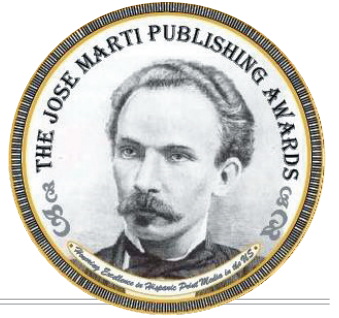


# La Noticia<sup>TM</sup>

El periódico más premiado de Estados Unidos con 20 galardones en el 2016



8 al 14 de febrero del 2017

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 982

The Spanish-Language Newspaper

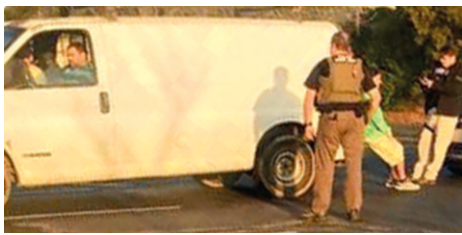
FREE/GRATIS

704-568-6966

## Locales

### ICE confirma arresto de dos trabajadores indocumentados convictos por DUI

Patricia Ortiz



El Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) confirmó a La Noticia que el martes 7 de febrero arrestaron a dos indocumentados, quienes según las autoridades, tenían antecedentes delictivos.

Págs. 4 y 5 >>

## Locales

### Concejo asegura que orden ejecutiva migratoria no afectará a Charlotte

Patricia Ortiz



Pág. 2 >>

## Vivienda

### Por segundo año consecutivo los latinos compraron más viviendas que otros grupos

Pág. 26 >>

## Locales

### Primero en La Noticia

# Jefe de policía: “mi trabajo es la seguridad pública, no hacer cumplir las leyes migratorias”

Diego Barahona A.



El Jefe del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD), Kerr Putney, se reunió con una veintena de líderes comunitarios y líderes de fe locales, en donde se les aseguró que la policía no cambiará sus políticas sobre el trato a los inmigrantes indocumentados.

La reunión abordó las inquietudes de la comunidad sobre la nueva orden ejecutiva del presidente Trump, en la cual se motiva a las agencias locales a que firmen convenios con las autoridades de Inmigración.

“Mi trabajo es la seguridad pública, no hacer cumplir las leyes migratorias, no es lo que hacemos, no es lo que vamos a hacer”, dijo el jefe Putney a los líderes comunitarios.

Pág. 2 >>

## Locales

### Legisladores buscan ampliar programa de identificación de trabajadores indocumentados

Paola Jaramillo



Pocos días después del inicio de la sesión en la Asamblea General de Carolina del Norte, fue presentado un proyecto de ley que busca ampliar el uso del sistema de verificación de empleo E-Verify.

Págs. 6 y 7 >>

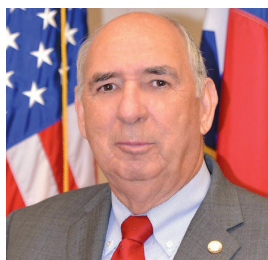
## Locales

### Alcalde de Monroe asegura que la policía no ha cambiado sus políticas ante inmigración

Patricia Ortiz

Los inmigrantes que residen en la ciudad de Monroe pueden vivir tranquilos por ahora, ya que ni la ciudad ni la policía tiene intenciones de cambiar sus políticas, tras las órdenes ejecutivas migratorias del presidente Trump.

Pág. 9 >>



## Comunidad

### Discutirán cambios en asignación escolar de niños especiales

Patricia Ortiz



El grupo de padres “Equality Task Force” pide a la comunidad asistir el martes 14 de febrero a la reunión de la Junta Escolar, ante los cambios en la asignación de escuelas y programas para los niños especiales en CMS.

Pág. 11 >>

Do not get infected with the dangerous “Trumpism” virus

Pg. 18 >>



ABOGADOS



**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW

## INMIGRACIÓN



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800

1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"



La concejal Julie Eiselt, y la alcaldesa Jennifer Roberts aseguraron que Charlotte no sería afectada por orden ejecutiva migratoria. /Cortesía.

## Concejo asegura que orden ejecutiva migratoria no afectará a Charlotte

Patricia Ortiz

El abogado de la Ciudad, Bob Hagemann, aclaró que Charlotte no es “santuario de inmigrantes” y que cumple con la ley estatal HB 318 y la ley federal 8 U.S.C. 1373, en relación a la aplicación de las leyes de inmigración, por lo que no enfrentaría ningún problema legal frente a la orden ejecutiva migratoria del presidente Donald Trump, la cual sanciona a las ciudades santuario.

La afirmación ocurrió durante la reunión del Concejo Municipal del 6 de febrero, tras los comentarios del comisionado Bill James, quien dijo en su cuenta de Facebook el 4 de febrero, que el Departamento de

Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) tiene una política desde hace dos años de no preguntar el estatus migratorio de la gente, lo que podría poner en peligro los fondos federales que recibe la ciudad y el condado. Esa política hace parte de una resolución de derechos civiles que el Concejo Municipal pasó en 2015. En ese entonces la Legislatura estatal pasó una ley para evitar la prohibición de recolectar información sobre el estatus migratorio.

En respuesta, la Ciudad removió todo el “lenguaje” sobre ese asunto en la resolución y en las políticas y procedimientos del CMPD, por lo que la policía no puede decir oficialmente que “no pregunta o cuestiona” el estatus migratorio de alguien, porque si lo hace violaría la ley estatal.

La concejal demócrata Julie Eiselt dijo que el CMPD necesita transmitir su posición a la comunidad inmigrante. “Necesitamos un lenguaje simple. Necesitamos dar comodidad a la gente”, dijo.

## Jefe de policía: “mi trabajo es la seguridad pública, no hacer cumplir las leyes migratorias”

Diego Barahona A.

El Jefe del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD), Kerr Putney, se reunió con una veintena de líderes comunitarios y líderes de fe locales, en donde les aseguró que la policía no cambiará sus políticas sobre el trato a los inmigrantes indocumentados.

La reunión abordó las inquietudes de la comunidad sobre la nueva orden ejecutiva del presidente Donald Trump, en la cual se motiva a las agencias locales del orden a que firmen convenios con las autoridades federales de Inmigración.

“No voy a entrar en el área de la política”, dijo el jefe Putney a los líderes comunitarios. “Mi trabajo es la seguridad pública, no hacer cumplir las leyes migratorias, no es lo que hacemos, no es lo que vamos a hacer. Nosotros cambiamos las políticas en el año 2015 para evitar realizar perfiles de forma arbitraria, yo no quiero que la gente tome decisiones apresuradas por cómo alguien se ve, eso no crea una relación, esa no es la cultura que hemos construido y vamos a continuar con eso”.

### Crear puentes

A la reunión que fue convocada por la organización Jesus Ministry, acudieron representantes de la Federación de Iglesias Cristianas de Carolina del Norte, de la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe, así como de La Coalición Latinoamericana y se realizó el jueves 2 de febrero en el cuartel general del CMPD.

“Mi labor es continuar con el trabajo que tenemos que hacer, continuar encontrando puntos en común, aun si discrepamos en otros, y continuar con la pasión de seguir conectando (con la comunidad)”, agregó el jefe Putney.

“Nuestras políticas no han cambiado en la forma como aplicamos la ley, nosotros no somos inmigración”, acotó el Mayor Diego Anselmo del CMPD.

“Es fundamental que exista una buena relación entre la policía y la comunidad inmigrante, pues si esta relación se daña los únicos que se benefician son los criminales”, dijo por su parte Maudia Meléndez, directora de Jesus Ministry.

### Lleve siempre su pasaporte

Las autoridades enfatizaron la necesidad de que las personas lleven en todo momento una identificación oficial (como el pasaporte de su país) y además un documento en donde conste el lugar en donde viven (como una identificación comunitaria).

Si por ejemplo una persona comete una falta menor de tránsito y provee una identificación al oficial, “lo más probable es que solamente reciba una multa”, dijo el Mayor Anselmo, pero si la persona no tiene ninguna identificación, podría terminar arrestada.

“Los oficiales necesitan una identificación válida, por eso es muy importante que los inmigrantes lleven siempre el pasaporte de su país, y si además tienen otra identificación en donde conste su dirección, mucho mejor”, subrayó el Mayor Anselmo.



El Jefe del CMPD aseguró frente a una veintena de líderes comunitarios que la policía busca fortalecer la seguridad pública y no la aplicación de leyes migratorias.







**LAW OFFICES OF  
STEFAN LATORRE  
ABOGADO HISPANO**

¡Permítanos ayudarlo a usted y sus seres queridos!

ACCIDENTES VIOLACIONES DE TRÁNSITO INMIGRACIÓN DEFENSA CRIMINAL

704-344-0004

2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205

www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

Latorre.Law

@Latorre\_Law

Latorre\_Law

Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **O llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

## Aumenta 15 % número de víctimas latinas de crímenes en Charlotte

Patricia Ortiz

El número de víctimas de crímenes de origen latino se incrementó en 14.9 % durante 2016 en el área de Charlotte, según el reporte anual del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD).

En total se contaron el año pasado 6,531 latinos que resultaron víctimas de crímenes, mientras que en 2015 la cifra fue de 5,683.

Según el reporte, hubo un incremento de 40.4 % de latinos que fueron víctimas de robo de pertenencias dentro de sus vehículos, para un total de 1,339 casos reportados,



respecto a 954 ocurridos en 2015.

Otro aumento se vio en cuenta a los asaltos no agravados de 10.9 %, con 1,215 casos, comparado con 1,096 el año previo. Se reportaron además 421 robos de autos el año pasado, con un aumento de 28 % o 329 en 2015. Se contaron 3 homicidios de latinos el año pasado, siendo 4 en 2015.

En relación a los latinos que fueron detenidos por cometer crímenes, se tuvo un incremento de 6 %, con 1,382 arrestos, siendo en 2015 un total de 1,304.

Se notó un aumento de 20.6 % de arrestados por asaltos no agravados con 187 casos, respecto a 155 en 2015. La policía detuvo 29 individuos por posesión de drogas, que aumentó 61.1 %, siendo 18 el año anterior.

Se contaron 25 detenidos por ofensas sexuales, respecto a 14 en 2015, lo que mostró un aumento de 78.6 %. Los casos de detenidos por vandalismo subieron 53.8 %, de 13 casos en 2015 subió a 20 en 2016.

De acuerdo con el reporte menos conductores latinos fueron arrestados por conducir ebrios, de 211 en 2015 bajó a 185 el año pasado, para una disminución de 12.3 %. Por otra parte solo un latino fue arrestado por homicidio, mientras que en 2015 fueron 3 los capturados.



# Dr. Kaplan

**ACCIDENT & INJURY CENTER**

*El mejor*

## Quiropráctico

### ¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

## Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.





**Araceli**  
(704)777-0904

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
(704) 393-8447



**Olga**  
(704)777-0905

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
(704) 372-7200



24 HORAS AL DÍA

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.



## Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)  
★★★★★  
**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of  
Goehring & Strang**

**980-221-1332**

Toll Free:

**844-214-4614**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

## ICE confirma arresto de dos trabajadores indocumentados convictos por DUI

Patricia Ortiz

El Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) confirmó a La Noticia, que se arrestó a dos indocumentados el martes 7 de febrero, cuya fotografía circuló por las redes sociales ocasionando temor y confusión entre la comunidad latina de Charlotte, pues se llegó a rumorar que la policía local había participado el operativo. Hecho que fue descartado por las autoridades migratorias y policiales.

“He visto muchos rumores falsos que la gente está circulando en las redes sociales hoy, así que permítanme refutar algunas cosas. La policía local no estuvo presente (en el operativo); todos los agentes del cumplimiento de la ley en la foto son oficiales de ICE. Además, ICE no lleva a cabo controles de vehículos, paradas al azar, etc. La agencia

sólo lleva a cabo una aplicación de la ley con casos específicos”, indicó Bryan Cox, portavoz del ICE, a La Noticia.

Maudia Meléndez, directora de la organización Jesus Ministry, contactó a las autoridades regionales de ICE para indagar sobre la situación. “Me dijeron que los agentes de ICE están buscando una lista específica de inmigrantes con antecedentes delictivos, y que esto forma parte de operativos regulares que ellos siempre han hecho y siguen haciendo”, dijo.

Cox afirmó que los dos individuos eran prioridad para la agencia, por ser convictos de conducir en estado de ebriedad. Los hombres de origen mexicano, fueron identificados como Salomón González Rivas, y Edgar Herrera Velásquez.

Continúa en la página siguiente

Con nosotros  
**Si calificas**  
Con o sin crédito

**dish**  
NETWORK

Desde

**\$29<sup>99</sup>**  
al mes

por 2 TVs



**DIRECTV**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde

**\$29<sup>99</sup>**  
p/mes  
(12 meses)

Si calificas

**Películas Gratis!**  
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

**704-506-4664**

¡Atendemos  
emergencias  
el mismo día!

## Arrowwood Dental Clínica Dental Latina

Los doctores  
y todo el personal  
hablan español



¡Tenga la  
**sonrisa  
perfecta!**

### Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa y Parciales
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

**ESPECIAL**  
¡Pregunte  
por la  
promoción  
del mes!



**Odontología general, cosmética y odontología pediátrica**

Llámanos al **704-552-8332**

**816 E. Arrowood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217**

**Horario** Martes a Viernes Sábados  
9:00am a 5:00pm 9:00am a 3:00pm





Fotografía de los agentes durante el operativo que rodó en las redes sociales. /Cortesía.

**ICE confirma arresto...**

*Viene de la página anterior*

**Los arrestos**

Silvia Sánchez, activista de Action NC, contó que dos detenidos eran trabajadores de su esposo, que fueron capturados en el estacionamiento de un complejo de apartamentos en Sharon Amity Road a eso de las 9:45 a.m.

La Noticia supo del arresto de otra persona identificada como Kevin Jonnathan Palacios, pero al cierre de esta edición ICE no había confirmado si el joven estaba en la lista o fue un arresto colateral.

**Otro encuentro con ICE**

Keiry Ramos en su perfil de Facebook contó que su esposo, un residente permanente, había sido parado a las 5:40 a.m. en la Albemarle Road y W.T. Harris Boulevard por agentes cuando iba a trabajar.

Marcelino Ramos, un joven mexi-

cano de 27 años, contó a La Noticia, que al salir de su vecindario una camioneta lo siguió y le prendió las luces.

“Me detuve y un agente afroamericano se acercó y me pidió un ID, y no los papeles del carro, eso me pareció raro”, contó Ramos.

El joven dijo que entre tanto otro agente le pidió la licencia de manejar y su “green card”, pero le dijo que no las tenía porque le habían robado su cartera meses atrás. “Me preguntó si había cometido algún delito y le dije que solo una indisciplina estando en la escuela”, agregó. Luego el agente le tomó huellas en un aparato y lo fotografió.

“Le pregunté cuál era el problema y me respondió que estaban chequeando a los que no tienen ID y no sean de este país”, afirmó el joven quien no fue arrestado.

*Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)*

# Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

**Primera CONSULTA GRATIS**

¡Llámenos hoy mismo!



**Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración**

- **Peticiones Familiares**
- **Proceso Consular**
- **Perdón Provisional**
- **Acción Diferida**
- **Representación en la Corte de Inmigración**
- **Solicitud de Ciudadanía**
- **TPS/NACARA**
- **SIJS**
- **Visas U**
- **Apelaciones**

**Se habla español**

**704-750-5922**

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204  
info@spahnlawfirmpllc.com

**Nationwide**  
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Amigo Tickets es ahora ONZONE TRAVEL

Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

## El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas • Cancún • Disneyland

[www.onzonetravel.com](http://www.onzonetravel.com) **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel

## SERVICIOS AEREOS Mex

**Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo**

**Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones**

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
elena@serviciosaereosmex.com

**7/24 días/horas**

American Airlines  
 UNITED Delta

30 Años de Experiencia a su servicio

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

## Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

**Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...**

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com

# Marchino Group TAXES

**Contabilidad**  
-Payroll - W2  
-1099

Personales y de Negocios (Corporaciones)  
Todos los Estados y Años Anteriores

Alejandro Marchino  
Contador  
IRS enrolled Agent

\*por 1 niño hasta 3,373  
\*por 2 niños hasta 5,572  
\*por 3 niños hasta 6,269

¡Estimados Gratis!

704-523-7477 ■ 704-953-4311

1101 Tyvola Rd. Suite 101, Charlotte, NC 28217  
(Esquina con South Blvd)

info@Marchinogroup.com • www.Marchinogroup.com





**Tax Partners L & L**










**¡Recibe el reembolso más grande ahora!**

**Ahorre tiempo y dinero. Venga a los expertos**

**Programa de Adelanto en Efectivo**  
Recibe dinero en 24 horas  
Hasta \$1,200 de adelanto de tu reembolso

**\$20 descuento** con este anuncio  
Sólo para productos electrónicos y clientes nuevos

**¡Estimados Gratis!**  
Con talón de último cheque



**\$**

- Se el primero en declarar tus impuestos
- Recibe 9,999 en solo días
- Revisión de tus impuestos de años previos, ¡Gratis!

**Llámenos hoy para una cita!**

<p><b>Lorena Watts</b> IRS Tax Preparer &amp; Asesor Financiero <b>704-469-6626</b> taxpartnersllc@gmail.com</p>	<p><b>Lemuel Jones</b> IRS Tax Preparer &amp; Asesor Financiero <b>980-237-0669</b> taxpartners1911@gmail.com</p>
--	---

2729 N. Tryon St., Suite A, Charlotte, NC 28206

## Legisladores buscan ampliar programa de identificación de trabajadores indocumentados

Paola Jaramillo

Pocos días después del inicio de la sesión legislativa del 2017 en la Asamblea General de Carolina del Norte, fue presentado un proyecto de ley que busca ampliar el uso del sistema de verificación de empleo conocido como E-Verify.

### ¿De qué se trata?

Un grupo de legisladores republicanos, encabezados por el representante George Cleveland (Distrito 14, Onslow) introdujo el 2 de febrero la propuesta HB 35, "Ley de Protección de los Trabajadores de Carolina del Norte". La misma que plantea que las empresas con cinco o más empleados verifiquen la condición migratoria de los potenciales trabajadores antes de contratarlos. Actualmente, la ley estatal obliga a los empleadores con 25 o más trabajadores a usar el E-Verify.

El HB 35 además plantea cambiar una exención que existe en la ley

estatal, la cual permite a las empresas que contratan trabajadores temporales por un período inferior a 9 meses, eximirse de usar el E-Verify. Según el proyecto esto cambiaría y en su lugar, los contratistas independientes y las personas que proveen servicios domésticos en casas privadas de manera esporádica, irregular o intermitente, estarían libres de emplearlo.

### ¿Dónde está ahora?

El proyecto HB 35 pasó su primera lectura en la Cámara de Representantes y fue referido al Comité de Comercio y Desarrollo Laboral para su discusión. Este comité tiene como presidenta a la representante Conrad, quién también es una de las patrocinadoras de la medida. Si el voto en este comité es favorable sería referido al Comité de Agricultura.

"Hemos hecho varios contactos con legisladores estatales quienes están atentos para oponerse a este

*Continúa en la página siguiente*

# Academia de Belleza Cosmetotechnology College

## ¡Prepárese para el Futuro!

**Clases en español**

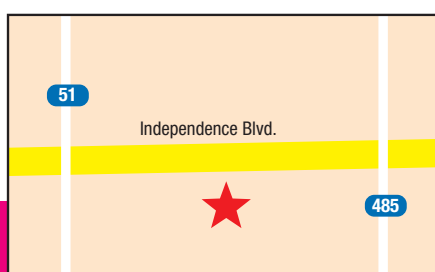
**Nuestro objetivo es ofrecer excelente educación y entrenamiento en las siguientes áreas:**

- Cosmetología
- Estética de Piel
- Maquillaje Profesional
- Manicure y Pedicure
- Peluquería y Cosmética Capilar

**¡Talleres Intensivos de un Día!**



**¡Llame Hoy!**  
**Gran Oportunidad de Obtener Becas**  
**\$1,000 • \$2,000**  
**\$3,000**



Visítenos en: [www.cosmetotechnology.com](http://www.cosmetotechnology.com)  
11032 E. Independence Blvd. Matthews, NC 28105

Llame Hoy: **704-490-3343 • 704-562-8851**





Los representantes republicanos, George Cleveland y Debra Conrad (parados) son dos de los patrocinadores del HB 35/P.J.

**Legisladores buscan...**

*Viene de la página anterior*

proyecto de ley, algunos me han asegurado que probablemente morirá en los comités, sin embargo debemos estar atentos a cómo avanza”, dijo por su parte Maudia Meléndez, directora de la organización Jesus Ministry.

**Llamado a la acción**

“Los legisladores comenzaron su trabajo hace apenas una semana y ya tenemos esta propuesta”, dijo a La Noticia, Iliana Santillán, organizadora comunitaria de El Pueblo. Por eso, hizo un llamado para que la comunidad hable con sus legisladores y evitar así que este proyecto avance.

“La gente debe visitar la legislatura y mandar correos electrónicos ya que este es un momento crucial, no solo por los ataques federales, sino en el estado”, apuntó Santillán.

La organizadora comunitaria indicó que los interesados pueden contactarla en la organización El Pueblo, donde están en disposición ya sea de acompañarlos a la legislatura o de explicarles y enseñarles cómo reunirse con sus legisladores. “Estamos abiertos a ayudarles, además estamos realizando visitas legislativas todas las semanas y se nos pueden unir”, dijo.



Las personas interesadas pueden llamar al 919- 835-1525, extensión 112 o escribir al correo electrónico: [iliana@elpueblo.org](mailto:iliana@elpueblo.org)

**LATORRE INSURANCE**

Sin importar cual sea su objetivo,  
**Tenemos un Plan.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA  
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

**866.239.9349**  
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO  
[LATORREINSURANCE.COM](http://LATORREINSURANCE.COM) | [SEGUROSLATORRE.COM](http://SEGUROSLATORRE.COM)

**¿Venas varicosas?  
¿Molestias?  
¿Dolor en las piernas?  
¿Hinchazón?**

La causa fundamental de las venas varicosas y pesadas, piernas doloridas pueden ser tratadas en nuestra oficina.

- Mínimamente invasivo
- Recuperación rápida y suave
- Cubierto por la mayoría de los seguros
- Asequible para pago privado

**Metrolina Surgical Specialists**  
**Ahora aceptamos pacientes nuevos.**

[www.MetrolinaSurgical.com](http://www.MetrolinaSurgical.com)

2 lugares para su conveniencia

**CHARLOTTE**  
485 North Wendover Road  
Charlotte, NC 28211  
704-375-0404

**MONROE**  
907 Fitzgerald Street  
Monroe, NC 28112  
704-226-0531

**¿Quieres tener tu casa propia**  
y pagar menos de lo que pagas en renta?

*En Paola Alban Realtors te ayudamos hacer tu sueño realidad.*

Casas desde \$30,000 de remate, subasta y reposeidas en diferentes áreas de Carolina del Norte

**CON CRÉDITO O SIN CRÉDITO**

Te ayudamos con el financiamiento con Seguro Social O W7 (ITIN#).

Trabajamos con diversos Bancos que ofrecen programas para aquellos que tienen un año de taxes o no han hecho taxes aun

**Aproveche la ayuda de hasta \$15,000 para el enganche para primeros compradores** **Abrimos los 7 días de la semana**

**Paola Alban, REALTORS**

Visítenos para una **consulta gratis**

2301 Rama Rd. Suite B  
Charlotte, NC 28226  
**(704)563-1919 | (704)492-5814**

**Paola Alban**  
Broker in Charge/NC Realtor

**Essence Camerino**  
Realtor



# Advierten sobre los peligros de mentir u omitir información en solicitud de beneficios públicos

Paola Jaramillo

Organizaciones que trabajan con la comunidad recordaron que es imperativo que los inmigrantes digan la verdad y no omitan información al momento de solicitar beneficios públicos, como por ejemplo, en el Medicaid o las estampillas de alimentos.

Además enfatizaron que los padres indocumentados que solicitan los servicios en representación de sus hijos ciudadanos americanos, no están obligados a incluir su propia condición migratoria en el formulario.

“La gente debe tener cuidado con lo que está llenando”, dijo a La Noticia, Kate Woomer Deters, abogada del Centro de Justicia de Carolina del Norte. “Decir siempre la verdad sobre sus ingresos, el dinero que tienen en el banco y el número de personas que hay en la familia”, mencionó Deters.

“Los padres tienen el derecho de dejar en blanco cualquier espacio donde les pidan su estado migratorio. No están obligados porque los



Los servicios puede seguir siendo recibidos, lo importantes no mentir al solicitarlos.

padres no están solicitando los servicios para sí mismos, sino para sus hijos que sí son elegibles, por ser ciudadanos americanos”, explicó.

## Puede causar deportación

Y aunque dar información correcta y verdadera no es nuevo, ahora bajo la acción ejecutiva denominada “Mejorar la seguridad pública al interior de Estados Unidos”, firmada por el presidente Trump el 25 de enero, el cometer fraude en conexión con cualquier asunto oficial o solicitud ante una agencia gubernamental; o el haber abusado de cualquier programa relacionado a la

recepción de beneficios públicos, es una causal de deportación.

“Lo que ocurre es que el lenguaje usado: ‘haber abusado de cualquier programa relacionado con la recepción de beneficios públicos’, es tan amplio que podría significar cualquier cosa, desde el fraude al EBT (estampillas de comida) hasta haber dado un nombre falso para obtener una tarjeta de residencia”, explicó Marty Rosenbluth, abogado de la firma Polanco Law.

Para Rosenbluth aunque es probable que esto se considere “inconstitucionalmente amplio en algún momento” hay que ser sumamente cui-

dadoso porque las personas aún pueden ser detenidas y sometidas a procedimientos de expulsión.

## Aún pueden pedir los beneficios

De acuerdo con Woomer Deters las acciones ejecutivas no significan que los niños ciudadanos americanos o residentes legales o inmigrantes elegibles bajo otras categorías no puedan solicitar los programas; o que los padres, indistintamente de su condición migratoria y como sus tutores legales, tampoco pueden solicitarlos, lo importante es hacerlo como se debe.

“Para programas como el EBT (estampillas de alimentos), los ciudadanos estadounidenses tienen derecho, por ley, a estos beneficios y a menos que haya cambios en las reglas y/o leyes esto no debería ser un problema”, apuntó

“El inconveniente” según el abogado, es cuando hay un fraude o se omite información, ya que como están las cosas “todos los indocumentados serían una prioridad de deportación”.

## Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



### Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

### Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](#) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos



# Alcalde de Monroe asegura que la policía no ha cambiado sus políticas ante inmigración

Patricia Ortiz

Los inmigrantes que residen en la ciudad de Monroe, en el condado Union, pueden vivir tranquilos por ahora ya que ni la ciudad ni la policía tiene intenciones de cambiar sus políticas, tras las órdenes ejecutivas del presidente Donald Trump, que han creado confusión y temor entre los indocumentados.

El alcalde Bobby Kilgore, dijo a La Noticia que se ha seguido con las conversaciones regulares con el jefe de policía y que no se han hecho ningún cambio en las políticas de la Ciudad en cuanto a inmigración.

“Nuestros oficiales seguirán sirviendo y protegiendo a cada uno de los residentes, y continuaremos siguiendo las leyes del gobierno en nuestra ciudad, estado y país”, dijo el alcalde Kilgore.

El alcalde señaló que Monroe tiene una comunidad diversa y que como todos los cuerpos gubernamentales están obligados a seguir y aplicar las leyes federales y mandatos.

“Lo seguiremos haciendo porque



**Bobby Kilgore, alcalde de Monroe, asegura que seguirá las leyes pero que seguirá apoyando a todos los residentes de su ciudad.**

es nuestra responsabilidad. La Ciudad apoya a todos sus residentes”, anotó.

Kilgore indicó que en estos momentos hay mucha incertidumbre con los cambios propuestos a la ley federal y a la política.

“Esperamos que cualquier nueva ley o política no tenga un impacto negativo en nuestra comunidad. La Ciudad continuará proporcionando el más alto nivel de servicio a cada residente”, afirmó.

## SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson



Carnell Johnson  
*Abogado que habla su idioma*

**• Inmigración**  
**• Defensa Criminal**  
**• Violaciones de Tráfico**  
**• Leyes para pequeños negocios**

**Ahora también:**  
**Accidentes Personales**



**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

**Llámenos para una consulta GRATIS**

**Hablamos español 704-579-6741**

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

### ¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

**Registered Tax Return Preparer**

Llámenos para hacer una cita  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll



**SUSSMAN LAW FIRM PLLC**

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

## ¡Se habla español!



**María Ximena Sussman**  
Abogada

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
Sábados y Domingos con cita

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago



Para más información o cita llame al  
**980-598-8180**  
[www.sussmanlawfirmpllc.com](http://www.sussmanlawfirmpllc.com)

9930 Monroe Road, Suite 103  
Charlotte, NC

Facebook.com/sussmanlaw
@SussmanLaw\_Firm
sussman\_law\_firm\_pllc



## EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS \$29.99 AL MES

GRATIS	DishLATINO Clásico	INCLUIDO
Más de 50 canales premium GRATIS por 3 meses 	Tus canales favoritos en español y también en inglés  <p><b>¡Y MUCHOS MÁS!</b></p>	Canales Locales  <p>Donde están disponibles.</p> <p><b>GRATIS</b> De por Vida <b>HD</b></p>

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Pregunta como recibir una tableta gratis cuando te suscribas a DishLATINO cortesía de Contreras Communications



**Contreras Communications**  
**(704) 233-7636**  
Brindamos servicio en Sur Carolina y Norte Carolina  
[contreras859@yahoo.com](mailto:contreras859@yahoo.com)



VENDEDOR AUTORIZADO

Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

## Visítanos en nuestra página de Internet...

# www.lanoticia.com





# Más de 16,000 consumidores de Western Union serán indemnizados en Carolina del Norte

Patricia Ortiz

Carolina del Norte recibirá \$256,000 como parte de un arreglo de \$5 millones entre 49 estados y Western Union, la compañía de envíos de dinero más grande del mundo, para indemnizar a miles de usuarios víctimas de fraude.

Como parte del arreglo la compañía, con sede en Englewood (Colorado) estuvo de acuerdo en monitorear y entrenar a sus agentes en cuanto a medidas para evitar el fraude.

El acuerdo multiestatal anunciado por la Fiscalía General de Carolina del Norte, concluye una investigación de fraude de lavado de dinero internacional, fraude electrónico y otras violaciones por más de una década.

Según la Fiscalía el caso resultó en un acuerdo separado de \$586 millones con las agencias federales de la aplicación de la ley, que la Comisión Federal de Comercio llamó la confiscación más grande jamás impuesta a un negocio de servicios monetarios.

Un estimado de 16,000 personas en Carolina del Norte resultaron vícti-



Más de 2,000 agentes de Western Union participaron en el fraude entre 2004 y 2012.

mas del fraude, a través de transferencias de dinero. Aquellos que crean que fueron víctimas, pueden buscar una restitución a través del Programa de Recuperación de Activos de Víctimas del Departamento de Justicia (DOJ).

Puede ir al enlace: [www.justice.gov/criminal-mlars/remission](http://www.justice.gov/criminal-mlars/remission)

## Cientos de agentes involucrados

De acuerdo con la Comisión Federal de Comercio (FTC), más de 2,000 agentes de Western Union participaron en las transacciones fraudulentas que se efectuaron entre 2004 y 2012 y pese a ser advertida de lo que hacían sus agentes, la compañía no intervino.

Entre las violaciones que se citan, los criminales ayudaban a estructurar transferencias de dinero por debajo de \$10,000, que es inferior al umbral de presentación de informes de la Ley de Secreto Bancario.

“En algunos casos los agentes de Western Union recolectaban una porción de los ingresos de las transacciones ilegales que procesaban”, dijo la FTC.

Según la queja federal de la FTC, el sistema de transferencia de dinero de esta compañía ha sido usado por delincuentes en todo el mundo durante años, y las transferencias de dinero son ahora el método de pago preferido para estafar a los consumidores.

## En promedio \$1,148 por consumidor

La FTC indicó que entre 2004 y 2015 la compañía recibió al menos 550,928 quejas sobre envíos fraudulentos de dinero por un total de \$632.7 millones. Más del 80 % de las quejas en la base de datos de Western Union provienen de consumidores que residen en Estados Unidos.

El promedio de pérdidas de los consumidores, de acuerdo con la queja, fue de \$1,148, más de tres veces la cantidad de transferencias de dinero que la empresa hizo entre 2004 y 2014. Sin embargo la base de datos registra solo una fracción del fraude perpetrado.

Las quejas abarcan compras y estafas por Internet, estafas de premios de lotería, estafas por emergencias, y préstamos por adelantado.

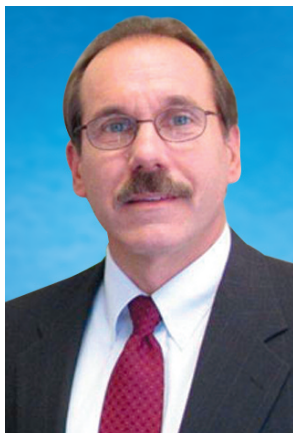
Los agentes que participaron en el fraude permitían a los criminales recoger las transferencias de dinero usando identificaciones falsas, o sin ellas. En ocasiones se registraron las mismas identificaciones para distintos destinatarios, o distintos ID para el mismo destinatario.

## ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

**704-377-2400**

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

**¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!**

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • **1-855-377-2400** número gratuito



# Discutirán cambios en asignación escolar de niños especiales

Patricia Ortiz

Miembros del grupo de padres "Equality Task Force" piden a la comunidad asistir el martes 14 de febrero a la reunión semanal de la Junta Escolar, donde expondrán sus inquietudes ante los cambios en la asignación de escuelas y programas para los niños especiales que el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) implementará en el otoño.

Los cambios incluyen acabar con los programas para niños con discapacidades en un inicio en dos escuelas magnet, la Intermedia Randolph IB y la Secundaria Phillip O. Berry of Technology para nuevos estudiantes.

Según el grupo de padres, los programas para estos niños en las dos escuelas, hacen parte de un plan que abarcará los programas de educación especial en todas las escuelas del condado.

Entre los cambios se busca: Combinar las clases del "Special Academic Curriculum" (SAC) con las clases de Autismo (AU), y proveer clases de educación especial en las escuelas de vecindario, eliminando la educación especial en las magnet.

Los cambios comenzarán en el otoño de 2017 para los estudiantes que pasan a sexto y noveno grado.

El "task force" alega que CMS no informó a los padres sobre los cambios de reasignación escolar, como si lo hizo con los padres de estudiantes regulares.

El CMS dice que los cambios son para cumplir con la ley federal que requiere que los niños discapacitados sean educados con estudiantes regulares en una escuela de vecindario, las cuales serán equipadas para atender sus necesidades.

El distrito tiene alrededor de 13,770 estudiantes identificados como Niños Excepcionales.



La reunión de la Junta Escolar será a las 6:00 p.m. en el Centro de Gobierno (600 East Fourth Street) para inscribirse para hablar puede llamar al: 980-343-5139 opción #4.

# Abogados de Inmigración

Con usted en cada paso



Alex Muntean  
Abogado



Georgina Romero  
Asistente Legal



Benjamin Snyder  
Abogado



Tatiana Quiroz  
Asistente Legal

Tenga confianza con nuestra experiencia

Nuestra determinación es entregar un servicio excelente

- Nueva Extensión de Perdón Provisional I-601A
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jovenes/TPS
- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

Su consulta siempre es con el Abogado  
Planes de Pago Disponibles

**CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM** Abogados de Inmigración

Nuestros abogados estan siempre disponibles para nuestros clientes

**704-248-8848**

www.charlotteinmigracion.com

5600 Seventy Seven Center Drive  
Suite 310 • Charlotte, NC 28217  
(Sobre la Salida 5 de la I-77)

¡Primera Consulta Gratis!

Hablamos Español

## Cuidado para toda la familia

### ► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

### ► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

### ► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

## Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



CENTRO MEDICO LATINO



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACION

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

**704-333-0465**

ABIERTO PROXIMAMENTE

CHARLOTTE

3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE

1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

NUEVO LOCAL

6823 SOUTH BLVD, SUITE E  
CHARLOTTE, NC 28217

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Lunes y viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



## Plan de Acción del Tercer Año FY2018 de la Ciudad de Charlotte

### Foros públicos y revisión preliminar de documentos

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) de los Estados Unidos requiere que la Ciudad de Charlotte presente un Plan Consolidado de cinco años y un Plan de Acción anual para usar dólares federales. La Ciudad de Charlotte recibe fondos de los siguientes programas federales: Departamento de Becas y Desarrollo Urbano de la Comunidad (CDBG), Asociación para la Inversión en Viviendas (HOME), Subvención para Soluciones de Emergencia (ESG) y Oportunidades de Vivienda para Personas con VIH y SIDA (HOPWA). El propósito de la participación ciudadana es obtener comentarios y recomendaciones del público sobre cómo la ciudad de Charlotte gasta sus dólares federales (HUD). Su participación en el desarrollo del Plan de Acción ayudará a asegurar que las necesidades de los ciudadanos de Charlotte sean entendidas y que los recursos federales sean bien utilizados. Aproveche esta oportunidad revisando un borrador del documento o asistiendo a un foro público.

#### La ciudad tendrá dos foros públicos sobre el Plan de Acción Anual:

21 de febrero del 2017  
6:00 - 7:30pm

28 de febrero del 2017  
6:00 - 7:00pm

#### Publico general y residentes que hablan español

Neighborhood & Business Services  
(antiguo ayuntamiento)  
600 E. Trade Street, Charlotte, NC

#### Publico general

Neighborhood & Business Services  
(antiguo ayuntamiento)  
600 E. Trade Street, Charlotte, NC

Borrador del documento sobre el Plan de Acción Anual estarán disponibles desde el 1 de marzo de 2017 al 31 de marzo de 2017 en la pagina web [www.charlottenc.gov/housing](http://www.charlottenc.gov/housing) y en los siguientes lugares:

Neighborhood & Business Services, 600 East Trade Street Charlotte, NC  
Charlotte Housing Authority, 400 East Boulevard, Charlotte, NC  
Charlotte-Mecklenburg Library, 310 North Tryon Street, Charlotte, NC  
Hickory Grove Library, 5935 Hickory Grove Road, Charlotte, NC  
Independence Regional Library, 6000 Conference Drive, Charlotte, NC  
Plaza-Midwood Library, 1623 Central Avenue, Charlotte, NC  
Belmont Regional Center, 700 Parkwood Avenue, Charlotte, NC  
Mountain Island Library, 4420 Hoyt Galvin Way, Charlotte, NC  
Sugar Creek Library, 4045 N. Tryon Street, St. A, Charlotte, NC  
West Boulevard Library, 2157 West Boulevard, Charlotte, NC

Para obtener más información o para hacer comentarios por favor escriba o envíe un correo electrónico a: Warren Wooten, Neighborhood & Business Services, 600 E. Trade Street Charlotte, NC 28202 al [twooten@charlottenc.gov](mailto:twooten@charlottenc.gov) o llame al 704-336-2489



# La Coalición hará dos talleres de ciudadanía este mes

Patricia Ortiz

La Coalición Latinoamericana (LAC) hará dos talleres de ciudadanía durante el mes de febrero, que serán los sábados 11 y 25 de febrero como parte del Programa de Nuevos Estadounidenses.

El programa es parte de la Campaña de Nuevos Americanos, que es una iniciativa nacional ya ha ayudado a 250,000 aspirantes a la ciudadanía en todo el país para completar sus solicitudes.

Debido a que muchos inmigrantes se enfrentan a la incertidumbre acerca de su futuro, la organización y sus socios se están uniendo para que las personas que son residentes permanentes y sean elegibles den este importante paso.

“Ahora es el momento de solicitar la ciudadanía. Convertirse en ciudadano protegerá a los aspirantes de la amenaza de la deportación, que puede ser desgarradora para las familias”, señaló Atenas Burrola, aboga-



Los residentes que califican, reciben ayuda en los talleres para llenar la solicitud de ciudadanía.

da de la Clínica de Inmigración de LAC. “La ciudadanía es algo que nadie les puede quitar”, añadió.

La Coalición se unió a esta campaña en 2011 y desde entonces a ayudado a cientos de personas de manera gratuita y ha involucrado a un gran número de voluntarios.

Los interesados en asistir a los talleres, pueden contactar a Stefania Arteaga en: 704-941-2542. También pueden ir al enlace: [www.latinamericancoalicion.org/What-We-Do/Integrate/Citizenship](http://www.latinamericancoalicion.org/What-We-Do/Integrate/Citizenship)

Atendemos  
emergencias  
el mismo día

ALL FAMILY  
DENTISTRY PC

Los doctores  
y todo el personal  
hablan español

Dra. Luz Chávez

Clínica Dental Latina

Dr. Andy Ramos

## Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con láser
- Dentaduras completas y parciales
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

All Family Dentistry le da la más cordial Bienvenida a nuestra práctica al Dr. Andy Ramos



Dra. Luz Chavez habla su idioma, con más de 25 años de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociación Dental Americana de Odontología y el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

Dr. Andy Ramos, con más de 12 años de experiencia. Graduado de la Universidad Meharry Medical College, Tennessee. Certificado por la Asociación Dental Americana y el Estado de Carolina del Norte



9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

[www.centrodentallatino.com](http://www.centrodentallatino.com) | Facebook/All Family Dentistry PC

#### Horario:

Lunes a Jueves 7:00am - 4:00pm  
Viernes 7:00am - 1:00pm  
Sábados 8:00am - 2:00pm

Pregunte por el  
**Especial del mes**



# Baja número de delitos en las escuelas del estado

Patricia Ortiz

El número de actos delictivos reportados, las suspensiones largas, las expulsiones y los castigos corporales disminuyeron en las escuelas públicas de Carolina del Norte, mientras que las suspensiones cortas (menos de 10 días) se incrementaron en el calendario escolar 2015-2016, según un reporte del Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte.

Aproximadamente 1.5 millones de estudiantes acudieron a las escuelas públicas del estado el año pasado.

## Suspensiones cortas

Según el informe se reportaron 10,020 delitos, comparados con 10,347 reportados el calendario escolar previo, lo que significa una disminución de 3.2 %, mientras que las suspensiones cortas aumentaron 4 %, es decir hubo 216,895 a diferencia del año previo cuando se contaron 208,650.

Entre quienes recibieron suspensiones cortas, 88,559 o un 40.8 % fueron estudiantes de secundaria, lo cual mostró un aumento de 2.3 % respecto al año anterior 2013-2014 cuando



Bajó un 3.2 % el número de delitos cometidos dentro de las escuelas del estado.

fueron 86,578. Más hombres que mujeres fueron suspendidos.

Los estudiantes del grado noveno fueron los que más suspensiones cortas tuvieron, seguidos de los de octavo y séptimo grado. El promedio de tiempo de suspensión fue de 2.97 días, mientras que en 2014-2015 fueron 3.01 días.

Entre los grupos raciales, los indios americanos fue el único que mostró una disminución de las suspensiones, el resto de etnias tuvo incremento.

Los afroamericanos son el grupo de estudiantes con más suspensiones, seguidos de los latinos en la mayoría de distritos, y los blancos.

## Por condados

El Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) fue el que más estudiantes con suspensiones cortas tuvo en Carolina del Norte, de acuerdo con el reporte. Este condado suspendió 23,648 estudiantes, 1,400 más que el año previo.

En cuanto al desglose por razas, los afroamericanos encabezan las suspensiones cortas con 18,612, seguidos de los latinos con 2,683, mientras que los blancos fueron 1,551. CMS dijo al respecto que las suspensiones cortas usualmente son para estudiantes que rompen las "partes más serias" del código del estudiante.

En cuanto a Wake, que es el distrito más grande del estado, suspendió un poco más de 11,556 alumnos, de ellos 7,268 afroamericanos, 1,868 blancos y 1,777 latinos.

En el condado Forsyth la cifra fue de 8,952 alumnos, con un total de 5,262 afroamericanos, 2,069 latinos y 1,186 blancos.

En otros condados como Guilford las suspensiones cortas fueron impuestas a 7,770 estudiantes, de los cuales 5,690 eran afroamericanos, 700 latinos, y 932 blancos.

En el distrito escolar de Buncombe, se presentó un total de 2,936 suspensiones, pero lo contrario a otros sistemas escolares los blancos encabezaron la lista con 1,909 estudiantes suspendidos menos de 10 días, 910 afroamericanos, y 291 latinos.



**JAIMES LAW OFFICE**  
Totalmente Bilingüe

# Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

**Sobrino De Maudia Meléndez**  
**Mas de seis años de Experiencia**

**Se atienden los sábados**



**Primera Consulta es Gratis**  
Con la abogada  
Mencionando La Noticia  
Excepto casos de Familia

*"Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma".*

## Inmigración

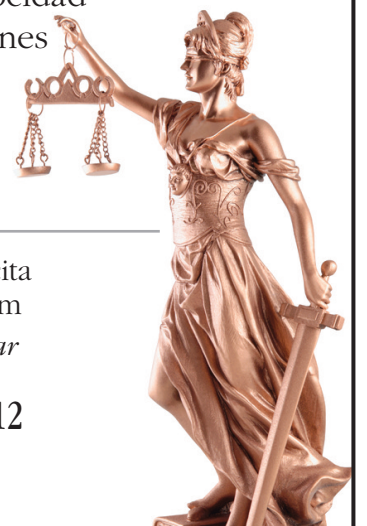
- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

## Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

## Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



**Horario:** **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados**, por cita  
**Viernes** 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm  
*Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar*

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

**704-966-8660**



Más o menos impuestos

# Las exenciones y los dependientes pueden reducir el pago de impuestos

Alejandra Castro-Nuñez  
IRS

La mayoría de los contribuyentes pueden reclamar una exención para sí mismos y reducir su ingreso tributable en su declaración de impuestos. También podrían reclamar una exención para cada uno de sus dependientes. Normalmente, cada exención les permite deducir \$4,050 en su declaración de impuestos de 2016. Aquí hay siete puntos clave para tener en cuenta acerca de dependientes y exenciones:

## 1. Exenciones personales

Por lo general, los contribuyentes pueden solicitar exenciones para ellos y sus cónyuges en una declaración de impuestos presentada conjuntamente. Para los contribuyentes casados que presenten declaraciones separadas, una exención sólo puede reclamarse para un cónyuge si ese cónyuge:

- No tuvo ingresos brutos,



- No presentará una declaración de impuestos, y
- No fue el dependiente de otro contribuyente.

## 2. Exenciones para dependientes

Un dependiente es un niño o un familiar que reúne una serie de requisitos. Los contribuyentes normalmente pueden reclamar a los dependien-

tes como exenciones. Incluya un número de seguro social para cada dependiente.

## 3. No hay exención en la declaración del dependiente

Si un contribuyente puede reclamar una persona como dependiente, entonces ese dependiente no puede reclamar una exención personal en su propia declaración de impuestos. Esto es cierto incluso si nadie reclama a esa persona en una declaración de impuestos.

## 4. Dependientes podrían tener que presentar

Un dependiente podría tener que presentar una declaración de impuestos. Esto depende de ciertos factores como el ingreso total, si están casados y si deben ciertos impuestos.

## 5. Eliminación de la exención

Los contribuyentes que ganen por encima de cierta cantidad perderán parte o toda la exención de \$4,050.

## 6. Presente su declaración de impuestos electrónicamente

El IRS insta a los contribuyentes a eliminar el hábito del papel. Las opciones para presentación electrónica incluyen ayuda voluntaria gratuita, Free File del IRS, software comercial y asistencia profesional.

## 7. Pruebe la herramienta en línea del IRS

Obtenga respuestas a sus preguntas utilizando la herramienta del Asistente Tributario Interactivo en IRS.gov.

## Tome en cuenta

Los contribuyentes deben guardar una copia de su declaración de impuestos. A partir de 2017, los contribuyentes que usan un producto de software por primera vez pueden necesitar el monto de su ingreso bruto ajustado (AGI) de su declaración de impuestos del año anterior para verificar su identidad.

Patrocinado por:



Financial Solutions Multiservicios  
5101 Central Ave  
Charlotte, NC 28205  
704-919-1925

# Financial Solutions Multiservicios

## Impuestos Todo el Año W-2 y 1099

### ¿Problemas de Impuestos?

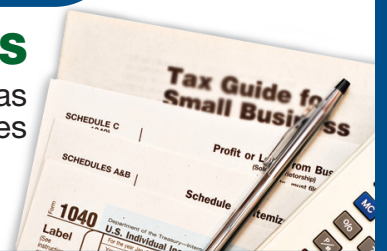
Podemos ayudarte a resolverlos



## Cambio de Cheques

### TAXES TAXES TAXES TAXES

1099 - W7 - W2 - Compañías  
Taxes de años anteriores



Somos Profesionales en **Seguros:**

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability

¡Las Tarjetas de Identificación, ID's son completamente legítimas!



### Listo en minutos:

- Cambio de Cheques
- Cartas Poder
- Notario
- Envíos de dinero
- Money order

**704-919-1925** 5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205



# CARTELERA



## COMUNITARIA

### Invitan a jornada electoral ecuatoriana

La Casa del Ecuatoriano Foundation invita a los ecuatorianos a participar en los comicios presidenciales y legislativos de ese país, que se realizarán en la ciudad de Charlotte el domingo 19 de febrero, en el Sharon South Clubhouse, ubicado en: 8437 Knights Bridge Rd., Charlotte, NC 28210, de 7:00 a.m. a 5:00 p.m.

En este evento van a ver dos líneas de espera: La primera para las personas que ya están empadronadas, que son quienes si pueden ejercer el voto. La segunda para las personas que vengan a empadronarse, pero ellas no pueden ejercer el voto en estas elecciones. Para más información, llame al: 704-713-9662.

### Invitan a consulado mexicano sobre ruedas en Charlotte

El Consulado General de México en Raleigh invita a la jornada que ofrecerá el Consulado Sobre Ruedas en Charlotte, a realizarse del 31 de enero al 4 de febrero y posteriormente del 21 al 25 de febrero, en la Iglesia Nuestra Señora de la Asunción (Our Lady of the Assumption) ubicada en 4207 Shamrock Dr. Charlotte, NC, 28215.

Las jornadas se realizarán en la Iglesia Nuestra Señora de la Asunción (Our Lady of the Assumption) ubicada en 4207 Shamrock Dr. Charlotte, NC, 28215.

Durante la jornada del Consulado Sobre Ruedas se podrá tramitar el pasaporte mexicano, la matrícula consular, doble nacionalidad, acta de nacimiento para los nacidos en México y credencial del elector (INE).

Para más información y una lista completa de los requisitos visite la página de Internet: <https://mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal/pages/public/login/login.jsf>

Solo se atenderá a personas con cita, las cuales son gratuitas. Para hacer una cita para el Consulado Sobre Ruedas llame al teléfono: 1-877-639-4835. Para hacer cita use el código postal 28215.

*Continúa en la página siguiente*

## The Law Office of Justice H. Campbell

### Accidentes

- Automóviles
- Caídas
- Muerte por negligencia

### Lesiones de Trabajo

- Todo tipo de accidentes
- Exposición a sustancias



# 704-334-1312

HABLAMOS ESPAÑOL

Usted tiene derechos  
Usted se merece justicia

## Consultas GRATIS

No Pagas a menos que ganemos el caso

Horario:  
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.

Atendemos Sábados por cita

5501-77 Center Drive, Ste 315, Charlotte, NC 28217

*Justice Campbell Law*

## High Spin Laundry

# Lo último en Tecnología en el lavado de su ropa

Visítanos y sentirás la diferencia en la mejor ubicación de Charlotte

- Tenemos lo último en Lavadoras grandes
- Con alta extracción que deja la ropa más seca
- Lavadoras que extraen totalmente el jabón



Amplio estacionamiento para su comodidad

**Electrolux**

Las lavadoras y secadoras aceptan: Quarters, Tarjetas de Crédito y Débito



Spanish Terrace Shopping Center  
9010 Monroe Rd.  
Charlotte, NC 28270  
704-747-1748

**\$1** en cualquier lavadora de 9 am a 5 pm, con este anuncio  
de descuento  
Oferta expira 2/28/17

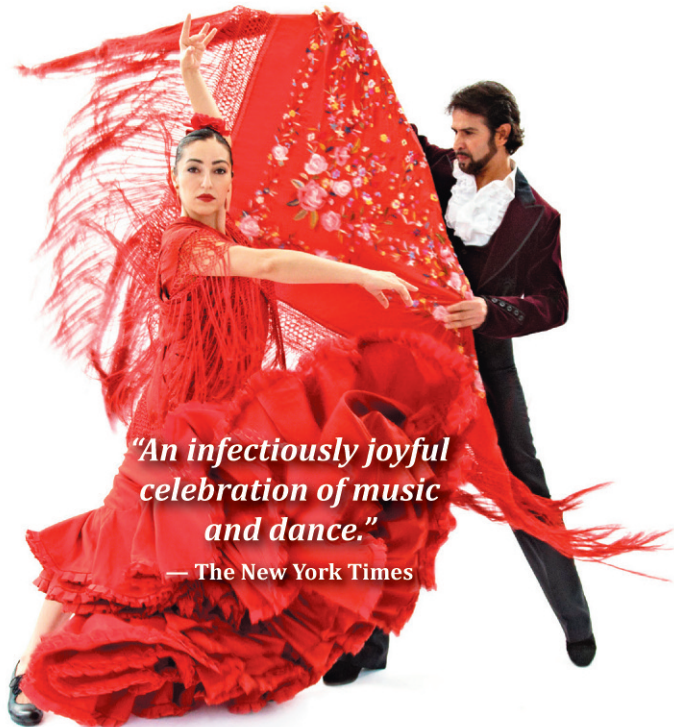
**\$3** de descuento  
Lo hacemos por ti, lavado, secado y doblado. Mínimo \$15 De 9 am a 5 pm  
Oferta expira 2/28/17

Visita [quiktriplaundry.net](http://quiktriplaundry.net) para más información sobre esta emocionante Tecnología



FLAMENCO VIVO  
CARLOTA SANTA

# FIESTA FLAMENCA



"An infectiously joyful celebration of music and dance."

— The New York Times

**FEB. 16-18 • BOOTH PLAYHOUSE**

AT BLUMENTHAL PERFORMING ARTS CENTER

**704.372.1000 • BlumenthalArts.org**

Group Sales: 704.348.5752

## Cartelera comunitaria...

*Viene de la página anterior*

### Noche de Padres en UNC Charlotte

El viernes 24 de febrero, el Hispanic College Awareness Program (H CAP), de la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte (UNCC), llevará a cabo su evento Noche de Padres, en el que podrán enterarse de las opciones que pueden tener sus hijos para poder entrar a la universidad, becas, programas de ayuda financiera, y poder hacer preguntas y resolver dudas.

El evento será a las 7:00 p.m. En el salón Pop Martin, en 8845 Craver Rd. Charlotte NC 28223.

### Colombianos recolectan firmas para pedir

El grupo de colombianos que no se identificó como parte de ningún partido político u organización, dijo que estará realizando actividades informativas y de recolección de firmas para pedir al gobierno de su país que se elimine el incremento del impuesto de timbre el cual encarece en 10 % el pasaporte y los trámites consulares.

Las actividades se realizarán el 9 de febrero en los siguientes restaurantes en el horario de 11:00 a.m. a 1:00 p.m.:

■ Los Paisas: En McMullen Creek Market, 8318 Pineville-Matthews Road, suite 702, Charlotte NC 28226.

■ Mi Tierra: En 816 E. Arrowood Road, Charlotte NC 28217.

■ Las Américas: En 8652 Pineville-Matthews Road Suite 1000, Charlotte NC 28226.

### CMS realiza feria de trabajo para chóferes de autobús escolar

El Sistema de Escuelas de Charlotte-Mecklenburg (CMS) sostendrá una feria de trabajo el 15 de febrero, para conductores que tengan licencia para manejar autobuses escolares.

La feria será en la escuela Phillip O. Berry Academy of Technology (1430 Alleghany Street), de 3:00 p.m. a 6:00 p.m. CMS ofrece una salario de \$12.14 la hora para trabajar de tiempo completo durante nueve meses al año.

Los interesados deben pasar un examen escrito de la NC School Bus Driver, así como una prueba de manejo y tener una experiencia profesional de un mínimo de seis meses.

Para más información de los requisitos y para inscribirse por Internet, puede ir al sitio: [www.cms.k12.nc.us](http://www.cms.k12.nc.us) y hacer clic en "careers".

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

**tax & services**  
PEÑAHERRERA



Abrimos todo el año

# Taxes

**Estimados Gratis**

-Hacemos 1099 - W-2, W-7

-Enmiendas de Años Anteriores

-Contabilidad

-Auditorías de IRS y de Workers Comp

-Worker Comp y General Liability

Sorel y Raúl Peñaherrera con más de 22 años de experiencia

**(704) 569-1911**

**Charlotte**  
5309-B E. Independence Blvd.  
Suite B, Charlotte, NC 28212  
704-569-1911

**Monroe**  
1562 W. Roosevelt Blvd.  
Monroe, NC 28110  
704-635-7566

**Pineville**  
513 North Polk St.  
Pineville, NC 28134  
704-889-0305

**Gastonia**  
2557 W. Franklin Blvd.  
Gastonia NC 28052  
Dentro de Wow! Supermarket  
980-251-1854



[www.taxservicespenaherrera.com](http://www.taxservicespenaherrera.com)

¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

*Todos hablamos español*



**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly**  
Paralegal

**Erica**  
Paralegal

•Visa Juvenil

•DACA

•Defensa de Deportación

•Visas U

•Residencia - Ciudadanía

•Perdón ó "Waiver"

•Proceso Consular

•Peticiónes Familiares

**LÓPEZ**  
LAW FIRM  
PLLC  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**

5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212



# Recomendaciones para no caer en manos de inmigración



Maudia Meléndez

Debido a que mantengo continuas conversaciones con la agencia de Inmigración a nivel federal, dialogo con las autoridades locales, recibo reportes desde Washington DC concerniente a los inmigrantes, y porque camino día a día con las familias inmigrantes, es que puedo informar y educar a la comunidad sobre este asunto. En este camino he aprendido que el tema migratorio en Estados Unidos es sumamente complejo, y que nosotros los inmigrantes tenemos también una responsabilidad que cumplir.

Todo el mundo incluyendo el presidente Donald Trump y las autoridades dentro de Estados Unidos saben que en el país y en las comunidades

viven gente que entró sin ser revisada o admitida apropiadamente; no obstante estas personas y familias están en el país y han estado acatando las leyes, viviendo en paz dentro del país y trabajando duro para mantenerse económicamente y también ayudar a sus familiares que dejaron en su país de origen. Por tal razón las autoridades han dado varias recomendaciones, que comparto a continuación:

### Evite los problemas, evite la cárcel

No dé motivos para caer preso, muchas cárceles hoy tienen los programas de inmigración "Comunidades Seguras" o 287(g), estos programas buscan identificar a los inmigrantes indocumentados que llegan a la cárcel por cualquier motivo, y en muchos casos terminan en línea de deportación. Lo peor es que en muchas ocasiones, las personas caen en la cárcel por negligencia o descuido.

Algunas personas se encuentran en la cárcel por no controlar su carácter y no pensar antes de actuar: por haber peleado con un amigo, por haberse

robado una tontería en la tienda o haber golpeado a su pareja o huir de un accidente por miedo, o no paró cuando la policía le pidió que parara, y así un sinnúmero de otras razones que quizás podrían ser evitadas.

### Lleve documentos

Hemos visto muchos casos donde la persona que sabiendo que no tiene una licencia de manejar, sale manejando atrasada, corre más allá de la velocidad estipulada y entonces es detenida por un oficial. A esta persona que salió de casa tan deprisa se le olvidaron todos sus documentos para poderse identificar. Cuando el oficial le dice: "Su licencia por favor", el inmigrante no tiene nada que mostrar.

En este caso, tal vez el oficial quiere ayudarlo, pero como no puede identificarle le tiene que detener y llevar a la cárcel para poder saber quién es esta persona. Ya estando allí, entonces tiene que pasar por algún programa de inmigración, el cual puede poner a esta persona inmediatamente en proceso de deportación, lo

que nunca hubiese sucedido si esta persona hubiese tomado sus precauciones.

Una solución a este problema es que respete todas las leyes de tránsito, que mantenga su vehículo en buen estado, y si le piden papeles conteste: "no tengo licencia pero tengo mi pasaporte y una identificación que me la extendió mi organización local".

### Si tocan a la puerta

Cuando Inmigración llega a una casa o apartamento, según ellos ya saben a quién van a buscar. Primeramente yo le recomiendo que usted no abra la puerta sino es que ellos no le muestran una orden, la cual le pueden pasar por debajo de la puerta, donde se muestre el nombre correcto de la persona a quien están buscando.

Muchas veces Inmigración llega a buscar a una persona que quizás vivió ahí antes que usted. Si esto ocurre busque inmediatamente la ayuda de un abogado de inmigración o vaya a su organización más cercana para dar parte de lo que le está pasando.

### Jesus Ministry los invita,

todos los domingos a las 11:00am,  
a oír la palabra de Dios,  
4901 Statesville Rd., Charlotte, NC  
28269 704-532-8703.  
info@jesusministrytoday.org

## Especial de San Valentín

# ¡Adiós Celulitis!

## 50% Off! \$150

- Ultracavitación - 4 sesiones
- Presoterapia (botas) - 4 sesiones

**Ultracavitación:** Esta tecnología permite la mayor y mas rápida reducción del espesor de las pliegues de tejido adiposo. Especialmente indicado para lipodistrofias localizadas, fibrosis en general y celulitis.

**PRESOTERAPIA:** Esta recomendada para perfilar y remodelar el cuerpo. Para el tratamiento de celulitis, piernas cansadas, tratamiento desintoxicante y como complemento en un tratamiento reductor.

Juntos son una gran combinación para eliminar Celulitis

### Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirurgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Massage ConTour

Abrimos de Lunes a Sábado.

704-236-6460

17232 Lancaster Hwy., Ste 112  
Charlotte, NC 28227



## La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdíán

**Directora**  
Hilda H. Gurdíán

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo  
980-242-6792  
jjaramillo@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Arelí Tello

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdíán

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

**La Noticia**  
5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# No se deje contagiar con el peligroso virus del “trompudismo”

Diego Barahona A.

Un virus social se está extendiendo rápidamente en la comunidad. Se lo ve por las redes sociales, se escucha en las conversaciones familiares e incluso en el activismo comunitario. Muchos comienzan a imitar las actitudes del presidente Donald Trump, quien se convirtió en la encarnación del divisionismo político del país, al promover una mentalidad de confrontación. A este mal lo hemos denominado coloquialmente “trompudismo”, aunque en realidad tiene un nombre técnico más complejo.

A finales de enero, un grupo de especialistas en salud mental de la Universidad de Harvard, liderados por el especialista John D. Gartner, dieron a conocer las conclusiones de una evaluación psicológica que realizaron del nuevo presidente, llegando a la conclusión de que Trump padece de “narcisismo maligno”, una condición que se caracteriza por una acentuada debilidad de los sentimientos sociales que puede resultar en el rechazo de las normas éticas convencionales, y en tendencias antisociales.

Una prueba de lo antes mencionado se pudo evidenciar claramente la semana pasada, cuando Trump en una rabieta atacó el sistema democrático de la separación de poderes, sobre el cual se fundamenta la gobernabilidad de Estados Unidos.

Luego de que Trump minimizara el abrumador rechazo popular que tuvo su acción ejecutiva prohibiendo la entrada al país de inmigrantes de siete países predominantemente musulmanes, se interpuso una demanda en su contra. El viernes 3 de febrero el juez federal James Robart bloqueó provisionalmente la acción ejecutiva, mientras se examina el caso. El presidente estalló en su cuenta de Twitter diciendo que Robart en realidad era un “supuesto juez” y lo acusó de “arrebatar al país la capacidad de aplicar la ley”.

La Casa Blanca apeló el fallo, pero al final la separación de

poderes prevaleció y una corte de apelaciones rechazó el pedido de Trump, dejando de momento sin efecto su acción ejecutiva.

Podríamos resumir los síntomas del “trompudismo” en tres postulados: 1) Si no estás de acuerdo conmigo, eres mi enemigo. 2) Si las cosas no se hacen de la forma como a mi me gusta, está todo mal hecho. 3) Si escucho información que no me gusta, aunque esté bien sustentada, no creo en ella.

Este ambiente acorazado, el cual se concentra solamente en una minúscula parte de la realidad, extingue ampliamente las posibilidades de diálogo y unidad.

Es lamentable notar que este marcado ambiente de divisionismo que se vive en el país, también se ha impregnado en parte de nuestra comunidad. Vemos en las redes sociales a líderes comunitarios que se dedican con más pasión a insultar a otras organizaciones que a presentar soluciones reales a favor de todos, otros se dedican a quemar los puentes del diálogo entre los inmigrantes y las autoridades, también están aquellos que creen que el problema no es su miope forma de ver la vida, sino que deslindan responsabilidades buscando chivos expiatorios.

La mejor manera de contrarrestar el “trompudismo” es tener la madurez mental de asumir la responsabilidad por nuestros actos, y no buscar culpables imaginarios. Es la habilidad de no creerse producto terminado, sino aceptar que podemos aprender de los otros, es analizar los hechos antes de saltar a precipitadas conclusiones.

Si el presidente no es un referente de madurez política, es fundamental que nosotros como comunidad demostremos que podemos entablar diálogos y que somos capaces de llevar a la realidad propuestas en favor del bien colectivo.

## Do not get infected with the dangerous “Trumpism” virus

Diego Barahona A.

A social virus is rapidly spreading throughout the community. It can be seen on social networks and heard in family conversations, and it is even apparent in community activism. Many have started imitating the attitudes of President Donald Trump, who has become the embodiment of the country’s political divisiveness by promoting a mentality of confrontation. We will colloquially refer to this malady as “Trumpism,” although in reality it has a more complex technical name.

In late January, a group of mental health professionals at Harvard University, led by specialist John D. Gartner, released the findings of their psychological assessment of the new president. They concluded that Trump suffers from “malignant narcissism.” This is a condition characterized by a clear lack of social emotions that may result in the rejection of conventional ethical norms and in antisocial tendencies.

Last week there was clear evidence of the above-mentioned when, in a tantrum, Trump attacked the democratic system of the separation of powers on which the U.S. government is based.

After Trump downplayed the overwhelming public rejection of his executive order that prohibited the entry of immigrants from seven predominantly Muslim countries, an injunction was filed to challenge it. On February 3, federal judge James Robart temporarily blocked the executive order while the case is being examined. The president had an outburst on his Twitter account calling Robart a “so-called judge” whose opinion “essentially takes law enforcement away from our country.”

The White House appealed the ruling, but in the end

separation of powers prevailed and a federal court rejected Trump’s request, leaving his executive order suspended for the time being.

The symptoms of “Trumpism” can be summarized in three statements: 1) If you disagree with me, you are my enemy. 2) If things are not done the way I like them, they are wrong. 3) If I hear information that I do not like, even when it is well-supported, I do not believe it.

This sheltered environment, which concentrates on just a tiny part of reality, makes dialogue and unity impossible.

Unfortunately, the apparent environment of divisiveness that the country is experiencing has also permeated part of our community. On social networks, we see community leaders who are more passionate about insulting other organizations than presenting real solutions that benefit everyone. Others are dedicated to burning bridges of dialogue between immigrants and the authorities. There are also people who believe that the problem is not their own short-sighted worldview, but who instead look for scapegoats.

The best defense against “Trumpism” is having the mental maturity to take responsibility for our actions instead of searching for imaginary culprits. It is the ability to realize that we are not fixed beings and to accept that we can learn from others. It means analyzing the facts before jumping to hasty conclusions.

Even if the president is not a benchmark of political maturity, it is essential that we as a community demonstrate that we can engage in dialogue and implement proposals for the greater good.



# Inmigración™

La Noticia

## Cortes de inmigración "acelerarán" los procesos de inmigrantes que están detenidos

El gobierno del presidente Donald Trump dio paso a que las cortes de inmigración cambiarán sus prioridades de procesamiento, para resolver primero los casos de todos los inmigrantes indocumentados que actualmente se encuentran detenidos, según un memorando del Departamento de Justicia, del 31 de enero.

El cambio ya está en vigor. Según el Departamento de Justicia, la nueva política en las prioridades se hace para reorientar los recursos destinados a los tribunales de inmigración.

"Este cambio será implementado para enfocar los recursos de las cortes de inmigración en las más altas prioridades de procesamiento: individuos que están detenidos por el Departamento de Seguridad Interna

(DHS) en proceso de deportación", dice el documento que establece tres categorías de prioridad:

### Las prioridades:

#### 1. Todos los inmigrantes detenidos por el DHS

La nueva política se enfoca en casos de inmigrantes, ya sean adultos o menores de edad, que se encuentran bajo custodia del gobierno y generan un costo público.

#### 2. Menores que cruzaron la frontera sin compañía de un adulto, que aún no tienen un patrocinador ('sponsor') en el país

Una sección del documento se refiere al gasto que incurre el gobierno para acoger temporalmente a

menores no acompañados. Según el memorando, los casos de estos niños sin un 'sponsor' serán prioridad "ya que permanecerán bajo el cuidado a largo plazo del Departamento de Salud y Recursos Humanos (HHS) a expensas del Gobierno".

#### 3. Inmigrantes que hayan sido liberados bajo la llamada 'fianza Rodríguez'

El caso Rodríguez pertenece a una demanda colectiva de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU) entablada a nombre de centenares de inmigrantes detenidos y que llevaban más de seis meses sin una audiencia para determinar si tenían derecho a una fianza, y esperar en libertad la resolución de sus casos de asilo.

### Ya no son prioridad

Adicionalmente el memorando también enumera cuatro tipos de casos que ya no serán prioridad:

1. Todos los demás menores que llegaron a la frontera sin compañía adulta;

2. Adultos con menores de edad que han sido puestos en libertad condicional ('alternatives to detention');

3. Adultos con menores de edad que habían sido detenidos inicialmente pero han sido liberados condicionalmente;

4. Personas que cruzaron la frontera de forma reciente que habían sido detenidos pero fueron liberados condicionalmente.

DishLATINO tiene todos tus partidos de la Liga MX disponibles en los Estados Unidos.



Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.



Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basados en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicarse para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



# Presidente buscaría deportar a indocumentados que usen programas gubernamentales de ayuda

El presidente Donald Trump está considerando emitir un decreto que se enfocaría en la deportación de algunos inmigrantes indocumentados si se vuelven dependientes de la asistencia gubernamental.

The Associated Press dijo haber obtenido una copia del borrador del decreto que exigiría la identificación y deportación "tan rápida como sea posible" de cualquier inmigrante que se encuentre en el país sin autorización y reciba ciertos tipos de prestaciones de asistencia pública.

La orden, si es firmada, se enfocaría además en los esfuerzos del gobierno para bloquear a inmigrantes que pudieran convertirse en dependientes de prestaciones del gobierno. La Casa Blanca no comentó de inmediato al respecto.

Los inmigrantes ya tienen que demostrar independencia financiera antes de que se les permita ingresar a Estados Unidos. El borrador de la orden ejecutiva indica que el gobierno está considerando tomar medidas



no sólo contra los inmigrantes que están ilegalmente en Estados Unidos, sino también contra algunos que viven en el país legalmente.

## Como funcionan esos programas

Muchos inmigrantes indocumentados contribuyen al fondo de retiro del Seguro Social. Algunos reportan sus ingresos usando números de Seguro Social auténticos. Otros lo hacen mediante un Número Individual de Identificación Tributaria (ITIN) o con números falsos.

Los inmigrantes indocumentados no califican para recibir asistencia

social, cupones de alimentos, Medicaid ni la mayoría de los otros beneficios públicos. La mayoría de estos programas requieren una prueba de estatus migratorio legal y, en virtud de la ley de asistencia social de 1996, incluso los inmigrantes legales no pueden recibir estos beneficios hasta que no hayan estado en Estados Unidos durante más de cinco años. Pero algunos se las arreglan para cobrarlos.

## Los indocumentados pagan impuestos

En conjunto, los inmigrantes in-

documentados pagaron un estimado de \$10,600 millones en impuestos estatales y locales en el año 2010, según el Institute on Taxation and Economic Policy (ITEP), una organización de investigación que trabaja temas de política tributaria. Las contribuciones varían según el estado.

Un reporte de 2007 de la Oficina de Presupuesto del Congreso (CBO, por sus siglas en inglés) sobre el impacto de los inmigrantes indocumentados en los presupuestos de los gobiernos locales y estatales citó cifras del Servicio de Rentas Internas (IRS) que muestran que entre el 50 % y 75 % de los alrededor de 11 millones de inmigrantes no autorizados en Estados Unidos ya presentan declaraciones y pagan impuestos sobre la renta cada año.

Los obispos católicos de Estados Unidos se pronunciaron al respecto en el año 2008 y consideraron que pagar impuestos y no recibir beneficios contribuye a crear una subclase de trabajadores sin derechos completos.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón "Waiver"
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
  - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

**¡Nueva dirección!** 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273



# Historia legal Cómo le pueden afectar las nuevas acciones ejecutivas de Trump



Catherine Lafferty Magennis, Esq.

El 25 de enero el presidente Donald Trump emitió dos órdenes ejecutivas que pueden ser peligrosas para nuestra comunidad. Una de las órdenes se centra en las prioridades de la aplicación de la ley contra los inmigrantes que ya están en Estados Unidos.

Las órdenes del presidente Trump son tan amplias que en la práctica todos los inmigrantes indocumentados son una prioridad. Ahora cualquier ofensa penal, hasta una infracción de tráfico incluso sin convicción, pueden colocar a un inmigrante en un procedimiento de deportación. Son también prioridad los inmigrantes que se involucraron en un fraude en relación con cualquier asunto oficial o que mintió en cualquier solicitud dentro de cualquier agencia gubernamental.

Además de estas prioridades la orden ejecutiva alienta a la policía local y estatal a implementar el programa 287(g), donde las autoridades estatales y locales notifican al ICE cuando tienen a alguien bajo su custodia que no es un ciudadano de Estados Unidos.

## Deportación expedita

Finalmente la orden ejecutiva alienta el uso de la deportación expedita, que es un proceso del Departamento de Seguridad Interna (DHS) para sacar a personas de Estados Unidos sin procedimientos formales ante un juez de inmigración y sin la oportunidad de solicitar un beneficio de inmigración. La eliminación acelerada es real y legal.

Esta deportación expedita se usa para individuos que ya están en Estados Unidos, en dos grupos: (1) individuos que llegaron por mar y se encontraron hasta dos años dentro del país, y (2) individuos que se encuentran dentro de 100 millas de una frontera terrestre internacional y dentro de los 14 días de su entrada

en el país. La mayoría de las personas sujetas a deportación expedita no son advertidas de su derecho a un abogado para pelear en contra de deportación.

## Tenga sus documentos a la mano

Los abogados de inmigración en todo el país ahora están recomendando a todos los inmigrantes llevar consigo, en todo momento, pruebas documentales de su presencia física continua en Estados Unidos durante los últimos dos años, ya que esto lo ayudará a protegerse contra la deportación expedita. Los inmigrantes que están en estatus legal deben afirmar que tienen este estatus y llevar pruebas de su estatus legal.

## Busque ayuda

Recuerde, en estos tiempos oscuros hay personas que están abogando por usted. Los abogados de inmigración en todo el país están listos para la lucha para hacer lo que podamos para proteger sus derechos al debido proceso. Sin embargo, si tiene problemas con inmigración, tanto los que ingresaron al país sin una visa, como los que se excedieron en sus visas o están fuera de estatus- deben afirmar su derecho a presentar una defensa contra la deportación ante un juez de inmigración y llevar consigo la prueba de sus dos años de presencia en Estados Unidos.

Usted también debe ver a su abogado de inmigración ahora para analizar si hay algún alivio posible contra la deportación. No utilice un abogado sin licencia o un preparador de impuestos o notario para ayudarlo durante estos tiempos.

Catherine Lafferty Magennis, Esq.  
Abogada de Inmigración Bilingüe

10130 Mallard Creek Road  
Suite 300  
Charlotte, NC 28262-6001  
Teléfono: 704-940-0522

www.magennislawfirm.com  
info@magennislawfirm.com  
Twitter @MagennisLawFirm  
Facebook Magennis Law Firm

## Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes



¡Consulta Gratis!



Lyzeth Morales

### • Taxes • Preparamos formas 1099-Misc a empleados Independientes

- W-7
- Seguros Workers Compensation y General Liability
- Bookkeeping
- Payroll
- Registro de Nuevos Negocios
- Tax ID
- Cartas y mucho más

¡Llámeme hoy mismo!

Lunes a sábado 11am a 7am // Domingo previa cita

**704-919-1339** 4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1  
Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo)

## Viajes a México y USA



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de  
El Expreso a las 2:30PM  
y Tornado a las 1:30PM.

### Paquetería a todo México

Vazmart Express  
Tornado Express

Rápido - Seguro  
Confiable

**919.464.9444**

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

### VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

### VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA  
[www.elexpreso.net](http://www.elexpreso.net) • [www.tornadobus.com](http://www.tornadobus.com)

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca.

**704-921-4076**  
4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**  
y Enchufes de electricidad (Power outlets).

## KAKOURAS FAMILY DENTISTRY

Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

### CUIDADO DENTAL FAMILIAR

...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

¡Hablamos Español!

- Blanqueamiento de dientes
- Odontología Infantil
- Extracciones
- Tratamiento de emergencia disponible el mismo día
- Rellenos
- Coronas
- Puentes
- Dentaduras
- Ortodoncia
- Endodoncias
- ZOOM! Una hora blanqueamiento
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales



¡Aceptamos nuevos pacientes! Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

¡Llámenos para una cita hoy mismo! **704-504-8070**

11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273



# Vida Sana™

## La Noticia

### ¿Qué es y cómo controlar la presión arterial alta?

Las arterias son vasos sanguíneos que transportan sangre desde el corazón hacia el resto del cuerpo. Las arterias normales son lisas y flexibles, y la sangre fluye con facilidad a través de estas. Cuando la sangre se desplaza a través de las arterias, ejerce presión sobre las paredes de las arterias. Esto es la presión arterial.

Según la Academia Americana de Médicos de Familia la presión arterial alta puede dañar muchas partes del cuerpo. Si usted tiene presión arterial alta, tiene un riesgo más alto de tener un accidente cerebrovascular (derrame cerebral), una enfermedad cardíaca, ataques cardíacos e insuficiencia renal. Controlarse la presión arterial puede reducir estos riesgos.

#### Causas y factores de riesgo

Su médico puede ayudarlo a averiguar cuál podría ser la causa de la presión arterial alta. A continuación se incluyen algunos factores comunes que pueden provocar presión arterial alta:

- Una dieta alta en grasas y colesterol
- No hacer ejercicio en forma regular o no hacer suficiente ejercicio
- Tener sobrepeso
- Tener antecedentes familiares de presión arterial alta
- Consumo de tabaco
- Estrés
- Algunos medicamentos anticonceptivos
- Problemas renales y hormonales

#### Diagnóstico

La presión arterial alta por lo general no tiene síntomas. La única manera de averiguar si tiene este problema es revisándola con un monitor de presión.



Cuanto más alta tiene la presión arterial, más a menudo necesita revisarla.

Su médico le medirá la presión arterial en más de una visita para ver si usted tiene presión arterial alta. Cuando empieza el tratamiento para reducir la presión arterial, su médico podría recomendarle que vaya al consultorio en forma regular. La presión arterial se le revisará en el consultorio.

También es posible que se le pida que se revise la presión arterial en el hogar y que lleve un registro de los valores para su médico. Existen aparatos automatizados de buena calidad para medirse la presión arterial en el brazo para uso en el hogar pueden comprarse por alrededor de \$40 a \$60.

#### ¿Qué significan los números?

La presión arterial se registra en realidad como dos mediciones, separadas

por una barra cuando se expresan por escrito, como: 120/80. También puede oír a alguien decir que su presión arterial es de "120 sobre 80".

El primer número indica la presión arterial sistólica. Esta es la presión arterial máxima, cuando el corazón expulsa sangre. El segundo número indica la presión arterial diastólica. Es la presión que se produce cuando el corazón está llenándose de sangre y se relaja entre los latidos.

La presión arterial normal es de menos de 120/80. La presión arterial alta es de 140/90 ó más. Si tiene la presión arterial entre 120/80 y 140/90, usted tiene lo que se llama "prehipertensión", lo que significa que si no toma medidas importantes, la presión arterial puede convertirse en presión arterial alta.

#### Tratamiento

Usted y su médico pueden trabajar en forma conjunta para encontrar la mejor manera de reducir la presión arterial. El tratamiento por lo general comienza con cambios en su estilo de vida como una dieta más saludable y practicar regularmente ejercicio físico. Si esos cambios no funcionan, es posible que también necesite tomar medicamentos.

Incluso si necesita tomar medicamentos, hacer algún cambio en su estilo de vida puede ayudar a reducir la cantidad de medicamento que debe tomar.

#### Cambios en el estilo de vida

- No fume cigarrillos ni consuma ningún producto derivado del tabaco
- Baje de peso si tiene sobrepeso
- Haga ejercicio en forma regular
- Siga una dieta saludable que contenga abundantes frutas y verduras, y que sea baja en grasa
- Limite el consumo de sodio (sal), alcohol y cafeína
- Pruebe técnicas de relajación o de eliminación de estrés



## ¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

**Albemarle Road Family Dentistry**  
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:

- ✓ Medicaid y Health Choice
- ✓ La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm  
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

**704-910-4720**  
arfamilydentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

**Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripes, Infecciones ect**

Consultas a **Precios económicos**

**Medicina de Familia**

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

**MCFamilyMedical.com**

**704-921-1000**

Los esperamos en: **6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212**

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm



# ¿Cómo sentirse en paz con las decisiones que hemos tomado?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Parte del proceso de vida es enfrentarnos a la toma de decisiones. Algunas de ellas pueden resultar más sencillas que otras, dependiendo de las consecuencias que puedan traer la decisión a nuestra vida o a la de nuestros seres queridos. Las decisiones que pueden afectar nuestra vida de una manera permanente o significativa son las que usualmente no presentan un mayor reto.

Aunque no hay una receta mágica para el proceso de toma de decisión, hay algunos pasos que pudiéramos usar para ayudarnos a tomar una decisión basada en un proceso de evaluación.



## Antes de la decisión: busque información

- Trabajar con una sola toma de decisión a la vez.
- Usar lápiz y papel para enumerar las ventajas y desventajas de la decisión que estamos evaluando.
- Identificar las consecuencias de la decisión, a corto y largo plazo.
- Evaluar cuántas personas, en adición a uno mismo se afectarían con la decisión (Ej. hijos, pareja).

## Establecer prioridades

Una vez tengamos anotado en un papel todas las ventajas y desventajas, podemos preguntarnos cuáles son nuestras prioridades en el momento presente y cómo nos visualizamos en el futuro. Recuerde que el futuro se va construyendo con las decisiones que vamos tomando en el momento presente.

## Buscar otras perspectivas

Una vez hagamos este ejercicio,

puede decidir si desea compartir el proceso de toma de decisión con alguna persona significativa o con aquellas personas que pueden afectarse con nuestra toma de decisión.

Si la toma de decisión involucra a nuestros hijos que son menores de edad, aunque podemos explorar sus sentimientos y opiniones, las personas responsables de tomar las decisiones son los adultos.

Si está en pareja, se recomienda que el proceso se trabaje en pareja ya que ambos serán afectados por la decisión a tomar.

Es importante considerar la posibilidad de consultar a un profesional de la salud emocional (ej. consejero, psicólogo, trabajador social) cuando estemos frente a una decisión de mucho impacto en nuestra vida, como por ejemplo mudarse de país, proceso de divorcio, entre otras. Nunca debemos tomar decisiones bajo coraje o alguna otra emoción intensa. Cuando estamos muy involucrados emocionalmente es difícil tomar una decisión de forma objetiva.

## Sepa que no hay decisiones perfectas

Hacemos la mejor decisión considerando las circunstancias que nos rodean al momento de tomar la decisión y lo que visualizamos para nuestro futuro. Eso quiere decir que no siempre vamos a tener todo lo que queremos y que en algunos momentos vamos a tener que soltar algunas de nuestras ilusiones o deseos.

## ¿Qué pasa luego de tomar la decisión?

Toda decisión trae consigo unas consecuencias y necesitamos asumir las buenas y las no tan buenas. No hay porque sentirnos culpables si nos equivocamos en nuestra decisión. No tenemos una bolita de cristal para ver el futuro por lo que, siempre hay una posibilidad de equivocarnos, pero sintiéndonos tranquilos que tomamos la mejor decisión en ese momento de nuestra vida.



Recuerde que la vida siempre te da nuevas oportunidades para tomar nuevas decisiones. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.

Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Psicóloga Clínica e Investigadora  
Universidad de Carolina del Norte  
en Chapel Hill  
Departamento de Psiquiatría

# Luzca más joven y espectacular

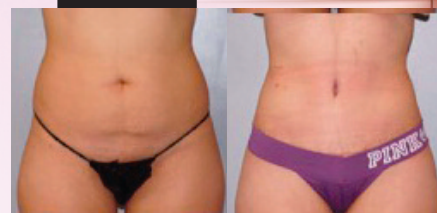
Aumento de senos  
empezando en  
**\$3,000**

Brazilian Butt Lift  
empezando en  
**\$4,499**

Smart Lipo  
**\$899** por área

Tummy Tuck  
empezando en  
**\$5,499**

Cliente real



antes

después

Tighten Up!  
**\$99**

por área (tratamientos con láser para la grasa, celulitis o piel flácida)

Botox  
**\$9.99**

por unidad (solo nuevos pacientes)

Depilación con láser  
**\$75**

por área, pague por cada tratamiento

Relleno de labios  
**\$499**  
por jeringa

Exfoliación química o facial  
**\$40**

**Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras**



**PROVIDENCE**  
PLASTIC SURGERY

**Dr. Andrew Gear**  
Cirujano Plástico Certificado

**704.996.0868**

8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277  
info@providenceplasticsurgery.net  
[www.providenceplasticsurgery.net](http://www.providenceplasticsurgery.net)



# Eliminación de carnosidades

- Sin sutura
- Sin parches
- Menor tiempo de convalecencia



**Oferta especial:**  
**\$1,200** cada una



Pregunte por los nuevos productos para manchas.

Pregunte por nuestro programa de membresía. Ahorre dinero en los diferentes tratamientos.

**Med Spa**

## Microagujas con leve exfoliación química

Ayuda a remover el acné. Minimiza poros y ayuda a reducir las líneas de expresión.

**\$175**

## Radio Frecuencia Microagujas con celulas madres

Rejuvenece, ayuda a levantar y a estirar la piel del rostro e incrementa la producción de colágeno.

**\$248**

## Eliminación de vellos con Láser

comenzando en

**\$89**

Por tres tratamientos.

## Botox

**\$179** por 20 unidades

Pregunte por nuestro programa de membresía para lucir joven siempre

**Wesley D. Clement, MD**

Director Médico / Cirujano

**Maria Reinoso**

Asistente de estética

Llame y le responderemos todas las preguntas que tenga sobre los tratamientos

**Carolinas Eye Center & Med Spa**  
**704-503-1835**

230 E. WT Harris Blvd., Oficina C13, Charlotte, NC 28262

# Cosas que debe hacer antes de quedar embarazada

Aunque llevar un estilo de vida saludable es una buena idea en cualquier momento de tu vida, cuando está pensando en quedarse embarazada se convierte en imprescindible. Mientras antes comience, mejor estará su bebé y usted misma durante los 9 meses.

## ■ Vaya donde el médico

Visite a su obstetra para que te haga un chequeo general. Si tiene alguna condición médica, asegúrese de que esté bajo control. Algunas condiciones que pueden influir en el embarazo o que pueden ser afectadas por éste son el asma, la diabetes, la salud bucal, la obesidad o la epilepsia.

## ■ Abandone los malos hábitos

Deje de fumar y de consumir alcohol.

## ■ Otros riesgos caseros

En el trabajo y en el hogar, evite el contacto con sustancias o materiales tóxicos que podrían provocar infecciones. Manténgase alejada de sustancias químicas y de las heces de gatos y roedores.

## ■ Anticonceptivos

Si estás usando algún tipo de método anticonceptivo, aprende cómo funcionan y cómo dejar de usarlos cuando estés lista para quedar embarazada.



Visite a su obstetra para que te haga un chequeo general. Si tiene alguna condición médica, asegúrese de que esté bajo control.

## ■ Ojo con los medicamentos

Hable con su médico acerca de los medicamentos de venta con y sin receta médica que está utilizando. Estos medicamentos incluyen los suplementos dietéticos o los que son a base de hierbas. Asegúrese de que sus vacunas estén al día.

## ■ Prepárese psicológicamente

Antes de quedar embarazada, piense en los asuntos emocionales y de cambios de estilo de vida que enfrentará como madre. Háblelo con su pareja. Converse sobre los valores que comparten y las preocupaciones que tienen respecto de empezar una familia.

## ■ Acido fólico

Asegúrese de tomar un complejo multivitamínico que contenga ácido fólico. Tome 400 microgramos (400 mcg o 0.4 mg) de ácido fólico todos los días durante al menos 3 meses antes de quedar embarazada para disminuir el riesgo de algunos defectos de nacimiento del cerebro y la columna vertebral, como la espina bífida.

## ■ Ahorre

Muchas familias se sorprenden sobre lo caro que puede ser tener un bebé. Pero si habla con su pareja y planifican con anticipación, estos nuevos costos pueden manejarse con más facilidad dentro de su presupuesto.





**SU SALUD NECESITA  
DE UN SISTEMA  
QUE TRABAJA  
COMO UNO SOLO.**



## Carolinas HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

[CarolinasHealthCare.org](http://CarolinasHealthCare.org)



# Por segundo año consecutivo los latinos compraron más viviendas que otros grupos

**L**os latinos se convirtieron en el año 2016 y por segundo año consecutivo en el único grupo étnico que incrementó la propiedad de sus viviendas en Estados Unidos, pese a que la tasa nacional está en su punto más bajo de los últimos 50 años, dijo el 3 de febrero un gremio profesional.

La National Association of Hispanic Real Estate Professionals, una organización sin fines de lucro que agrupa a 26,000 agentes inmobiliarios latinos en 48 estados del país, dijo que el índice de latinos con casa propia ascendió el año pasado a 46 % respecto al 45.6 % del 2015.

El ente atribuyó la tendencia alcista a iniciativas de grandes corporaciones destinadas a ese grupo étnico y a un aumento explosivo en la cantidad de latinos activos en el sector hipotecario.

“Cuando aún es difícil obtener préstamos y el inventario de viviendas es limitado en varios mercados, estas cifras son muy esperanzadoras y demuestran la resistencia económica de la comunidad latinos”, dijo en un comunicado el presidente del gremio Joseph Nery. “Esperamos que este índice siga mejorando”.

## La vivienda y el nuevo gobierno

La industria inmobiliaria de Estados Unidos está analizando el efecto en su negocio de la presidencia de Donald Trump de la misma manera que los principales índices bursátiles. De la euforia inicial se ha dado paso a la incertidumbre y, de ella, al miedo.

El hecho de que el nuevo mandatario sea un empresario curtido en la activi-



dad promotora adelantó que la etapa dorada que está viviendo el sector continuaría durante algunos años más. Sin embargo, las últimas decisiones del magnate, especialmente las derivadas de su política migratoria, están alimentando las dudas.

Las restricciones a la entrada de extranjeros, los grandes impulsores del mercado del lujo durante los últimos años, perjudicarán a la industria, como también lo hará un dólar fuerte derivado de los incentivos que Trump pretende implantar en la mayor economía del mundo.

Sin embargo, la industria que desen-

cadenó en 2008 la peor crisis que Estados Unidos ha vivido en décadas se enfrenta hoy a nuevos desafíos. Todos tienen que ver con el flamante presidente, un magnate inmobiliario reconvertido a político cuyos planes proteccionistas y de estímulo económico mantienen en vilo al sector.

## Reforma fiscal

Trump ha anunciado una reforma fiscal de la que no ha facilitado detalles pero que busca reducir impuestos y estimular el gasto público. Una rebaja de las tasas implica más dinero disponible para invertir, lo que se traduciría en

más compra de viviendas. Los ahorradores buscan, además, destinos de inversión alternativos a una bolsa demasiado cara.

Los tipos de interés tendrán mucho que ver, sin embargo, con la evolución del sector de los próximos años. Los planes de incentivos fiscales de Trump pueden obligar a la Reserva Federal (Fed) a acelerar su prevista subida de tipos de interés, que ya ha empezado a aplicar paulatinamente tras anunciar en diciembre el segundo incremento en casi una década. Un alza en las tasas encarece las hipotecas, lo que puede influir negativamente en el sector.

**¿Vas a Vender o Comprar Casa?**  
 "Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



**Maria Blumen** - Broker/Realtor®  
 Con licencia en NC/SC  
 mblumen.realtor@gmail.com

*¡llámame!*

**980-722-4849**

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277



**Wilkinson**  
 REAL ESTATE



**Tiempo de Impuestos**

Servicio a domicilio  
 con Cita Previa



**Lenny Liz**  
 Profesional de Impuestos

lennyliz15@gmail.com

**704-493-5333**

3431 Monroe Rd., Charlotte NC 28205





Fusión de sabores internacionales

# Alcachofas gratinadas



Rhaiza Carreño

### Ingredientes

- 1 Lata de alcachofas
- 2 Cebollas medianas, cortadas en cuadrillos
- 1 Lata de crema espesa
- 1 Taza de mayonesa
- 1 Taza de queso suizo en cubitos
- 1 Taza de queso parmesano
- 2 Cucharadas de mantequilla
- 2 Cucharadas de aceite de oliva
- Sal y pimienta al gusto

La alcachofa es una hortaliza que aporta muchas vitaminas, minerales y antioxidantes. Es un alimento sano que nunca debe faltar en una dieta equilibrada, ayuda a bajar el colesterol malo y ayuda a aumentar el bueno (HDL). Son deliciosas en ensaladas y platos calientes.

Esta semana les traigo la receta de unas alcachofas gratinadas deliciosa que puede servirse como primer plato o acompañante de una buena carne.

### Preparación

En una sartén grande y profunda calentar el aceite y la mantequilla a

fuego medio y sofreír la cebolla hasta que este marchita.

Ecurrir las alcachofas y aparte con un tenedor triturarlas muy bien. Agregarlas a las cebollas, bajar el fuego y agregar la crema espesa, la mayonesa, sal, pimienta y los quesos, mezclar muy bien.

Pasar la mezcla a un envase refractario, rociar con queso parmesano y gratinar por unos 15 minutos en el horno a 350 grados. Servir caliente.

La alcachofa es una hortaliza que aporta muchas vitaminas, minerales y antioxidantes. Es un alimento sano que nunca debe faltar en una dieta equilibrada, ayuda a bajar el colesterol malo y ayuda a aumentar el bueno (HDL). Son deliciosas en ensaladas y platos calientes.

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.

Celular: 704-776-5840.

E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

**STIKELEATHER REALTY**  
Llamen a Carmen Arevalo

**704-537-3900**

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)

**NECESITAMOS UN BUEN PLOMERO HONESTO Y UN CONTRATISTA INDEPENDIENTE QUE HAGA TODO TIPO DE REPARACIONES. ¡QUE HABLEN INGLES Y ESPAÑOL! POR FAVOR LLAMAR A CARMEN AL 704-537-3900**

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

## ¿QUIERE COMPRAR UNA CASA?

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900

¡ELLA LO AYUDARA EN ESPAÑOL!

TRATO JUSTO Y HONESTO COMO USTED LO MERECE

### PARA LA VENTA

### PARA LA RENTA



**7034 Morganford Rd-**  
Rancho grande y privado de 3 habitaciones, 2 baños, garage para 2 carros, areas formales, alfombra y pintura como nueva. Para la venta por \$149,900. Dueño/Agente



**7801 Monfrea Court-**  
4 habitaciones, 3 baños, alfombra, pintura, techo y terraza nueva, y muchas cosas mas. Por \$139,900 con \$30,000 de inicial y pagos mensuales de \$884 de intereses y principal. Dueño/Agente



**2729 Toddville Rd-**  
Apartamento de 1 habitacion con alfombra nueva, calef/electrica y aire.

Por \$595 al mes

**Precios Bajos Garantizado**

**Latin tours**  
**Agencia de Viajes y Servicios**

- ★ Boleto aéreo
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boleto de autobús
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Taxes-Impuestos

Atención 7 Días

Tarifas Especiales para Grupos

Paquete Todo Incluido

📍 4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)  
📞 704-536-3050 / 1-888-462-2854

**Horario**  
Lunes a viernes de 9am a 7pm  
Sábados 9am a 6pm  
Domingos 9am a 4pm

**Cecilia K. Saberbein**  
Broker / Realtor  
704-650-2062

**¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo**

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

**Jorge A. Saberbein Ch.**  
Broker / Realtor  
704-816-9052

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy  
**704-568-6966**



# La mayor página de internet de literatura latina sirve un millón de páginas al año en Estados Unidos

La mayor página de internet de literatura iberoamericana, la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, sirve cada año alrededor de un millón de páginas a los internautas de Estados Unidos, un reflejo del arraigo y la 'buena salud' de que goza la cultura latina en este país.

La Miguel de Cervantes ([www.cervantesvirtual.com](http://www.cervantesvirtual.com)) da libre acceso por internet a más de 205,000 registros bibliográficos, en una iniciativa surgida en 1999 de la Universidad de Alicante, el Banco Santander y la Fundación Botín, y que ha obtenido el premio Stanford para la Innovación en Bibliotecas de Investigación.

Se ha convertido en un instrumento muy útil para descubrir tanto la literatura clásica española y latinoamericana como a los autores contemporáneos, aunque en este último caso no se ofrecen las obras completas sino aproximaciones, para evitar problemas con los derechos de autor vigentes.



## En Estados Unidos

Las 967,258 páginas servidas en el año 2016 en Estados Unidos suponen el 4.15 % del total de 23.3 millones a los usuarios de los cinco continentes, y es una cifra similar a la de años precedentes: 983,971 en 2015; 1,024,680 en 2014 y 980,914 en 2013.

La mayor parte de las consultas estadounidenses proceden de internautas del estado de California, con 120,778

páginas, seguidos por Texas (97,093), Nueva York (90,528) y Florida (79,942).

“El Conde Lucanor”, de Don Juan Manuel, “La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades” (anónimo), “Vuelva usted mañana”, de Mariano José de Larra, y “El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha”, de Miguel de Cervantes, fueron en 2016, por este orden, las obras más vistas en Estados Unidos de los fondos de la biblioteca.

El perfil del internauta estadounidense es, por un lado, el usuario común que busca obras clásicas y, por otro, el estudioso que tiene en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes una fuente de consulta de primer orden.

La web también incluye portales especializados por autores o temáticas, de los cuales los más visitados el pasado año en Estados Unidos fueron los del “Cantar de Mío Cid”, Emilia Pardo Bazán, Alfonsina Storni, Luis de Góngora y Cervantes.

## Obras clásicas gratuitas

Para acceder a miles de obras clásicas de la literatura, puede ingresar a la página de internet [www.cervantesvirtual.com](http://www.cervantesvirtual.com). Una vez allí puede buscar resultados por nombre de autor, por nombre de la obra, o por temática. Una vez que encuentra la obra que quiere leer, puede dar un “clic” en el vínculo que aparece en la parte inferior llamado “Leer la obra”, con el cual podrá descargar de forma gratuita el libro en diferentes formatos de lectura.

## EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO

dish  
LATINO

PRECIO FIJO  
GARANTIZADO  
POR  
2 AÑOS

\$29<sup>99</sup>  
AL MES

El mismo precio.  
Cada mes.  
Por 2 años.



beIN SPORTS beIN SPORTS

### GRATIS

Más de 50 canales premium  
GRATIS por 3 meses



Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

### DishLATINO Clásico

Tus canales favoritos en español y también en inglés



¡Y MUCHOS MÁS!

### INCLUIDO

Canales Locales



Donde están disponibles.

GRATIS  
De por Vida HD

### INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTANDAR



GRATIS  
Hasta en 6  
habitaciones



LA LIGA MÁS POPULAR DEL PAÍS  
SE VIVE MEJOR CON DishLATINO  
solo por

Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star  
MOBILE

Star Mobile  
(704) 751-5719

Cubrimos Todo Norte y Sur Carolina  
[www.starmobilenc.com/dishlatino](http://www.starmobilenc.com/dishlatino)

dish  
LATINO  
VENDEDOR AUTORIZADO



Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicarse cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicarse para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicarse cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



# Su Hijo, Su Escuela, Su Opción

SOLICITE SU OPCION ANTES  
DEL 14 DE FEBRERO

Empiece en [cmschoice.org](http://cmschoice.org)



2017-2018  
**SCHOOL  
CHOICE**



Liga IASO

## San Bartolo clasifica a la liguilla final en la División Femenina

Gustavo Cruz

El torneo en la División Femenina está llegando a la recta final, pues ya se conocen los nombres de los 12 equipos que clasificaron para jugar la liguilla, mientras que los restantes cuatro conjuntos que faltan jugarán en el torneo de consolación.

### San Bartolo Vs. Atlético Celaya

Por la décima quinta y última jornada del torneo regular se enfrentaron los equipos de San Bartolo y Atlético Celaya, dos equipos que se encontraban en zona de clasificación y que necesitaban sumar puntos en esta jornada para mejorar su ubicación final.

El campeón vigente de este torneo de fútbol 7 vs. 7 en campo abierto Atlético Celaya, no ha tenido una gran participación en este torneo, por tal razón el equipo se sentía presionado por su afición que le exigía buenos resultados.

Un partido de medio campo donde el cuadro mexicano se apoderó del balón y con rápidas ataques inquietó permanentemente a la portería de San Bartolo que supo contrarrestar con contragolpes, por lo que se convirtió en un partido de ida y vuelta que agradó a los aficionados que se dieron cita para alentar a sus equipos.



San Bartolo



Atlético Celaya

Con el pitazo final se conoció el resultado una victoria sufrida por parte de Atlético Celaya que venció por 2 - 0 lo que le permite clasificar en tercer lugar, mientras que su rival de turno se quedó en el séptimo lugar.

### La nueva temporada

Se recuerda a los aficionados que los partidos de post temporada se jugarán bajo la modalidad de ida y vuelta a partir de este sábado 11 de febrero a partir de las 5:00 p.m. en Elon Park. Para más información puede llamar al teléfono 704-201-7791.

Liga IASO

## El torneo de fútbol mixto arrancará el 4 de marzo

Gustavo Cruz

La Liga IASO dio a conocer que el sábado 4 de marzo arrancará en los campos de Elon Park de la ciudad de Charlotte el torneo de fútbol mixto, es decir con equipos que tengan jugadores hombres y mujeres en el mismo campo de juego.

Este tipo de torneo sin lugar a dudas llamará la atención de los aficionados que por primera vez podrán mirar una competencia de fútbol 7 vs. 7 en la cual las mujeres toman un papel importante y se unen a los varones para realizar un torneo que es muy conocido en el fútbol norteamericano, sobre todo a nivel colegial.

### Nuevo reglamento

El reglamento de competencia para este tipo de torneo tiene variaciones con respecto al fútbol tradicional, a continuación mencionamos algunos de ellos:

- 1- Los hombres no podrán ejecutar tiros libres directos, ni disparar a portería de manera directa.
- 2- Solamente las mujeres podrán anotar gol desde cualquier parte de la cancha.
- 3- Cualquier carga hombro a hombro así como la disputa de un balón mediante un "taponazo" de un varón contra una mujer será sancionada como falta. Además de esto, si un hom-

bre propina un balonazo a una mujer igualmente será considerado como falta.

- 4- Los hombres no podrán tocar el balón más de 3 veces consecutivas.
- 5- Los tiros penales deberán ser cobrado por una mujer.
- 6- Los porteros de los equipos participantes serán únicamente hombres.
- 7- En el caso de que se anote autogol, se le acreditará el gol al último jugador ofensivo que tocó el balón, este es el único caso donde a un hombre se le acreditará un gol.

Para más información sobre este torneo llamar al teléfono 704-201-7791



**NUEVA Clínica de Medicina Familiar** Hablamos español

**EASTWAY**  
Medical Center & Urgent Care, PLLC

**¡Aceptamos nuevos pacientes!**

**Servicios:**

- Medicina para Adultos
- Atención Pediátrica
- Atención Médica Urgente

**Servicios de laboratorio y radiología**

Aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid



**1220 Eastway Drive  
Charlotte, NC 28205**

**704-360-8893 | www.eastwaymedicalcenter.com**

**FIESIA**  
TOUR, CRUISE & TRAVEL

CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

**¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!**

**Compre desde la comodidad de su casa**

American Airlines

Avianca

spirit

DELTA

UNITED

AEROMEXICO

Pague con:






**1-800-838-2885**  
**704-553-8344**

**Servicios las 24 hrs  
7 días a la semana**



Liga IASO

# Real León consiguió un punto valioso en torneo sabatino

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Rocky River High School se jugó la décima jornada del torneo de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Premier, donde los equipos tratan de sumar la mayor cantidad de puntos para estar entre los ocho mejores cuadros del torneo, lo que les da tranquilidad para jugar los partidos por la liguilla final.

En esta jornada se midieron los equipos de Cruz Azul y Real León, que llegaban a este partido ubicados en el tercero y décimo lugar de la tabla de posiciones, respectivamente.

Un partido donde los dos equipos reforzaron el sector defensivo con la intención de asegurar la retaguardia para lanzar rápidas transiciones desde el sector defensivo al ofensivo con

rápidos contragolpes que perforan la valla contraria, donde los porteros de ambos equipos se esmeraron por sacar sus vallas invictas convirtiéndose en los jugadores más valiosos en este encuentro.

Una vez transcurridos los 60 minutos de juego se determinó un empate 3 - 3 que llenó las expectativas de los aficionados que comentaron que por todo el despliegue físico dentro del campo de juego ninguno de los dos equipos mereció perder puntos en esta fecha.

Los directivos de la Liga IASO dieron a conocer que regresa el fútbol sabatino a las instalaciones de Elon Park que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



# Liga CIBA a un paso de las eliminatorias

Ernesto Maradiaga

Nos quedan solamente dos semanas en segunda división A y B y solamente una semana mas en Primera División para culminar los juegos de temporada regular, en donde sabremos quienes pasaron, quienes se quedaron y quienes serán sus rivales en la primera ronda de las eliminatorias.

En la Segunda División B el equipo Monstars logró un triunfo que le asegura un lugar en las eliminatorias de esta concurrida división, Monstars

venció al equipo Novatos que ocupa el cuarto puesto en la tabla de eliminatorias y este es un ejemplo más de lo competitiva que es esta división.



Monstars

Resultados		
Novatos.....	33 vs Monstars.....	44
Ravia.....	42 vs Concord.....	36
Novatos.....	66 vs The Shield.....	28
Monstros.....	63 vs Jaguares.....	43
Gas House Boys..	49 vs The Shield.....	44
Monstros.....	52 vs Bulls.....	63
The Killers.....	40 vs Timberwolves.....	45
Halcones.....	67 vs City Boys.....	59
NY Knicks.....	66 vs Aguascalientes.....	57
Sonics.....	74 vs Roc Boyz.....	60
Smat.....	37 vs Metales.....	46
Prestige.....	46 vs Los Tainos.....	39
San Juan.....	58 vs Guate.....	54
Sailors.....	65 vs Raptors.....	70

## Presto Tax y Servicios Financieros

**Oferta de hasta \$1,200 en adelante de su reembolso en 24 horas.**

Somos profesionales integros, con amplia experiencia en todas las facetas de **preparación de taxes**

- Solucionamos embargo y auditoria del IRS y NC
- Servicio de Nomina
- Impuestos de años anteriores
- Impuestos personales, corporaciones y negocio propio(1099)
- No mas pagos atrasados
- Reposiciones e impuestos
- Prestamos de estudiante
- Y mucho más....

*¡Visite nuestras oficinas!*

**Reparación de credito**

**Payroll**

**Bookkeeping**

**704-970-7824**

[www.PrestoTax.com](http://www.PrestoTax.com)

301 McCullough Dr, Ste. 400, Charlotte, NC 28262

# Omnibus Express

**¡Viaje Cómodo y Seguro En Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción de descuentos a México

**¡Ahora, Autobuses nuevos!**  
con Internet y conexiones para cargar el celular

Salida desde Charlotte todos los días

**Directos a:**  
Houston, Tx.  
San Antonio, Tx.  
Laredo, Tx.  
Roma, Tx.  
McAllen, Tx.  
Brownsville, Tx.  
Matamoros, Tamps.  
Monterrey, NL.  
San Luis Potosí, NL.  
Queretaro, Qro.  
Celaya, Gto.  
Oaxaca, Oax.  
Tapachula, Chia.

**Reserve su Boleto al**

**1-800-289-0103**  
Charlotte, NC

**1-800-654-0416**  
Atlanta, GA

**Otros destinos:**  
Morelia, Mich.  
México, DF.  
Toluca, Edo Mex.  
Zacatecas, Zac.  
San Luis de los Lagos, Jal.  
Aguascalientes, Ags.  
Guadalajara, Jal.  
Torreón, Coah.  
Durango, Dgo.  
Veracruz, Ver.

**4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213**



# Guía Servicios

La Noticia

**Taxes Taxes Taxes Taxes**

**a solo \$50** Preparador de impuestos certificado por el IRS.

siempre tratando de que usted reciba el **máximo reembolso**

Trabajamos Viernes a Domingo  
**803-984-5962**

**Handy Many**

**Calefacción**  
Aire Acondicionado

**REFRIGERACIÓN RESIDENCIAL Y COMERCIAL**

Mario Nuñez

704.605.0587  
handymanhvac@gmail.com

**Claudio Carpet Cleaning**

Rotovac Carpet Restoration System

**Limpieza Profesional de Alfombra**

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis  
**704-858-7762 • 704-858-7761**

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

**Briarf**

Fotografía y Video Profesional

980-729-2751

Quinceañeras > Bodas > Bautizos

**J&Y COMPUTERS**

Computadoras desde \$100

**Venta y Reparación de Computadoras, Celulares y Tablets.**

Diagnóstico gratis, Desbloqueamos celulares.

**NUEVO LOCAL** 3635 East Independence Blvd., Charlotte, NC 28205  
980-319-9012

4724 Old Pineville Rd., Charlotte, NC 28217 • (704)953-1707

**FIVE STAR Limousine**

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

www.yLimo.com  
**704-541-0508**

Los Mejores precios

**LIDER SERVICES, INC.**

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

**CONTABILIDAD y AUDITORIA**  
TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL

- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- ▶ TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO  
**704-419-4000**  
NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

Desde \$100.00 en adelante

**\* 1 Año de Garantía \***

**APPLIANCE OUTLET INC.**

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

www.applianceoutletinc.com

4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624

6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 980-939-1204

**dish NETWORK**

**SIN SEGURO NI CONTRATO**

Gran Liquidación de equipos

**\$80 dos TV**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Llamanos **980-318-4220**

Instalamos cámara de seguridad

★ Estimados Gratis ★

**Boletos de Avión**

Nacional e internacional

**Mira Azul Service & Travel**

Conseguimos **LOS PRECIOS MÁS BAJOS** de la temporada

Atención el linea las 24 horas

- Foto ID
- Licencia de conducir internacional

Atendemos de Lunes a Sábado de 9 am a 7 pm  
**704-232-8467 • 704-248-7633**  
900 E Arrowood Rd., Suite B, Charlotte NC 28217

**Concord Travel & Tax Services**

**Los boletos mas bajos del mercado** a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

**704-707-3879 | 704-707-3732**

**Reparación de Computadoras**

Eliminación de Virus  
Instalación de Windows 10  
Reparación Laptops y Desktops

**LAKE NORMAN AREA**  
**704.345.7010**

**Movipro - Video y Fotografía**

Video en HD para:  
-Matrimonios  
-Quinceañeras

Trabajos en Blu-Ray & DVD

**704-412-8655**

Síguenos en: [www.facebook.com/moviproclt](http://www.facebook.com/moviproclt)

**Fontera telecommunications**

704.837.2310

**INTERNET EN CASA** \$34.95 por mes. ¡Sin necesidad de conseguir paquete!

**LLAMADAS ILIMITADAS** \$9.99 por mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

**TV LATINA** \$34.99 por mes. Programación con más de 200 canales. ¡Precio fijo por 2 años!

WWW.FONTERAWEB.COM FONTERAWEB

**PARDO LAW FIRM, PLLC**  
ABOGADO DE INMIGRACION  
JORGE IVAN PARDO

**Experiencia y Profesionalismo**

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

9101 Southern Pine Blvd. Suite 285 Charlotte, NC 28273  
**704-644-7065**

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

**¿Buscas un Jardinero?**

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

**¡Vale valor a tu casa con un jardin espectacular!**

Llámanos para un presupuesto sin compromiso  
**704-756-2875 • 980-395-3907**

**Zermat - Perfumes**

Hilda Wences

**¡Gran Oportunidad!**

¡Emprende tu propio negocio, gana las más altas comisiones!

Búscame en Facebook/HildaWences

**¡Gran Variedad de Aromas!**

Llame al: **704-249-3257**



**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

**Agentes autorizados del IRS**

Pago de Celulares Recargas Internacionales

**Boletos a México**

Seguros de Autos  
Pago Tickets de tráfico  
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

**704-900-2933 • 704-919-1464**  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD  
Conversión de VHS a DVD

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Salón para Fiestas  
Hasta 200 personas

Brincolines!

Tuxedos  
alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda  
6823 South Blvd. "B"  
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto  
**704-606-3304 y 704-713-7184**

**Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción Electricidad y Plomería**

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

**Últimos Cupos**  
¡1er. Curso del año Inscribese Ahora!

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

**¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!**  
**704-493-6097 • 704-596-4697**

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

FANTASY EVENTS

**SALON PARA FIESTAS**

No se estrese con su evento, dejelo en nuestras manos. Contamos con varios paquetes desde el salon decorado, hasta meseros, pastel, cristalería, y vestido para su quinceañera.

1516 Alleghany St. Charlotte, NC 28208  
a 4 minutos de la Iglesia Guadalupe.  
Llámenos al 704-493-0120

**dish** ¡Con Nosotros Sí Calificas! Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **29.99** al mes

GRATIS! HBO, Starz, Cinemax p/3 meses

Desde **29.99** p/mes

Reparaciones • Reinstalaciones

**704-247-7391** ¡Llama hoy!

**Internet** Desde **34.99** p/mes súper rápido!

**Limpieza de Alfombras!**  
Casas, Edificios, Oficinas, Apartamentos

**Mr. Fabulous**

**Gran Especial!**  
**\$39.00** 1er rea  
\$12 por rea adicional

Pasillo Gratis!

Carros Interiores  
Muebles y Colchones  
Cortinas

**704-808-0889**





**Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.**

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

**704-523-2886**  
**geico.com/charlotte-south**  
**4651 South Blvd Charlotte**

**GEICO**  
Local Office

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago y características no están disponibles en todos los estados ni en todas las compañías GEICO. Para más detalles visita geico.com. GEICO es una marca registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; un subsidiario de Berkshire Hathaway Inc. GEICO Gecko imagen © 1999-2015. © 2015 GEICO.



# La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

**Speedy Towing**  
Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

**Con o Sin Titulo**  
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rapido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

**704-281-1914**



**JUAN TOWING**

Comparamos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde **\$400 - \$1100**

Grúa 24 horas **704-200-1138**



**Yovani Towing Service**

Servicio 24 horas Trabajo de noche

**704-249-5962**

Comparamos carros viejos pagamos cash desde **\$200 a \$1000**

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros



**BEST TIRE** LLANTAS NUEVAS Y USADAS Alineación

Con la compra de 4 llantas nuevas, rotación, balanceo y plagues GRATIS.

**3° Locales!**

¥ 1610 Walkup Ave. Monroe 28110°  
Lunes a Viernes

¥ Flea Market de Monroe y Flea Market de Salisbury  
Sábados y Domingos

Informes  
704-923-3864 / 704-225-8896 / 704-493-3157  
www.besttiresofmonroe.com



**Meme Towing Service**

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME **980.200.0138**

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)



**NITTO'S TOWING SERVICE**

Servicio las 24 horas Local Desde \$40

Comparamos Carros Para Junker

**704-451-0705**



**Guevara Towing**

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

**704-605-1135**



¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

**ARANDAS AUTO SERVICE** ¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD • TRABAJO GARANTIZADO • 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Acceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado
- Transmisiones
- Suspensión
- Frenos
- Calentamiento
- Motores
- Dirección
- Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com



**R&J Auto Solutions, LLC**

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Salmo 23:1 "Jehov es mi Pastor Nada me faltará"

**Rutilio Quijada**  
(704) 919-0727  
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206



**SOTO Auto Glass**

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

**GARANTÍA DE POR VIDA**

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

**704-606-7751** ¥ **704-492-1116**



**Novedades Kimberly**

ROPA 100 % COLOMBIANA

- Fajas - Pantalones - Blusas - Leggings

Moda Latina y Variedades

Promoción de Viernes

Vestidos de \$25

Blusas de \$15

**704-303-2980**

Estamos ubicados dentro del Compare Foods:  
3600 N. Sharon Amity Rd., Charlotte, NC 28205




**Aprovecha Oportunidad de invertir en tu futuro**

**CITYWIDE GROUP INC.** Casas desde \$25 mil reposadas en remate o subastas en Charlotte, Concord, Monroe, Gastonia.

HOME SOLD SALE

- Te ayudamos a conseguir financiamiento con credito o sin credito
- Tenemos programas con W7 y SS intereses bajos 2% y 0 down
- Tenemos acceso a las ayudas del gobierno de primer compradores hasta \$15 mil dolares

No esperes más, llámame estoy disponible los 7 días de la semana

**Alex Salazar** Realtor

Sígueme en Facebook

**704-526-7519 | 980-636-0301**

5500 Executive Center Drive, Suite 134, Charlotte, NC 28212



**DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO ¡Ponga su aviso aquí!**

Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101 Cell: 704-965-9443

Ana Navas 704-568-6966 ext. 115 Cell: 980-213-7919

Jimena Jaramillo 704-568-6966 ext. 121 Cell: 980-242-6792







# 195 CANALES



SUSCRIBETE POR

**\$1**

- 10 Canales Niños
- 10 Canales Fútbol
- 10 Canales Locales
- 75 Canales Español
- 90 Canales Inglés



**3 MESES**  
55 Canales de Películas

**Gratis** HBO SHOWTIME CINEMAX starz

reciba una tarjeta de

**\$100**



Instalación  
Gratis \$0

Equipos  
Gratis \$0

Activación  
Gratis \$0

\*Aplican restricciones.

**Luis 704-418-8000**

**“Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar.”**

**Mateo 11:28**

**Iglesia Cristiana Pentecostes**

Del Movimiento Misionero Mundial



5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212  
Martes a Sábado 7:30PM  
Domingos 10:30AM y 6:00PM  
**704-807-0377**  
**704-568-1400**

Escúchanos en la Radio:

**1030 AM**  
Lunes a Sábado, a las 8:00AM

**1220 AM**  
Todos los días a la 1:00PM

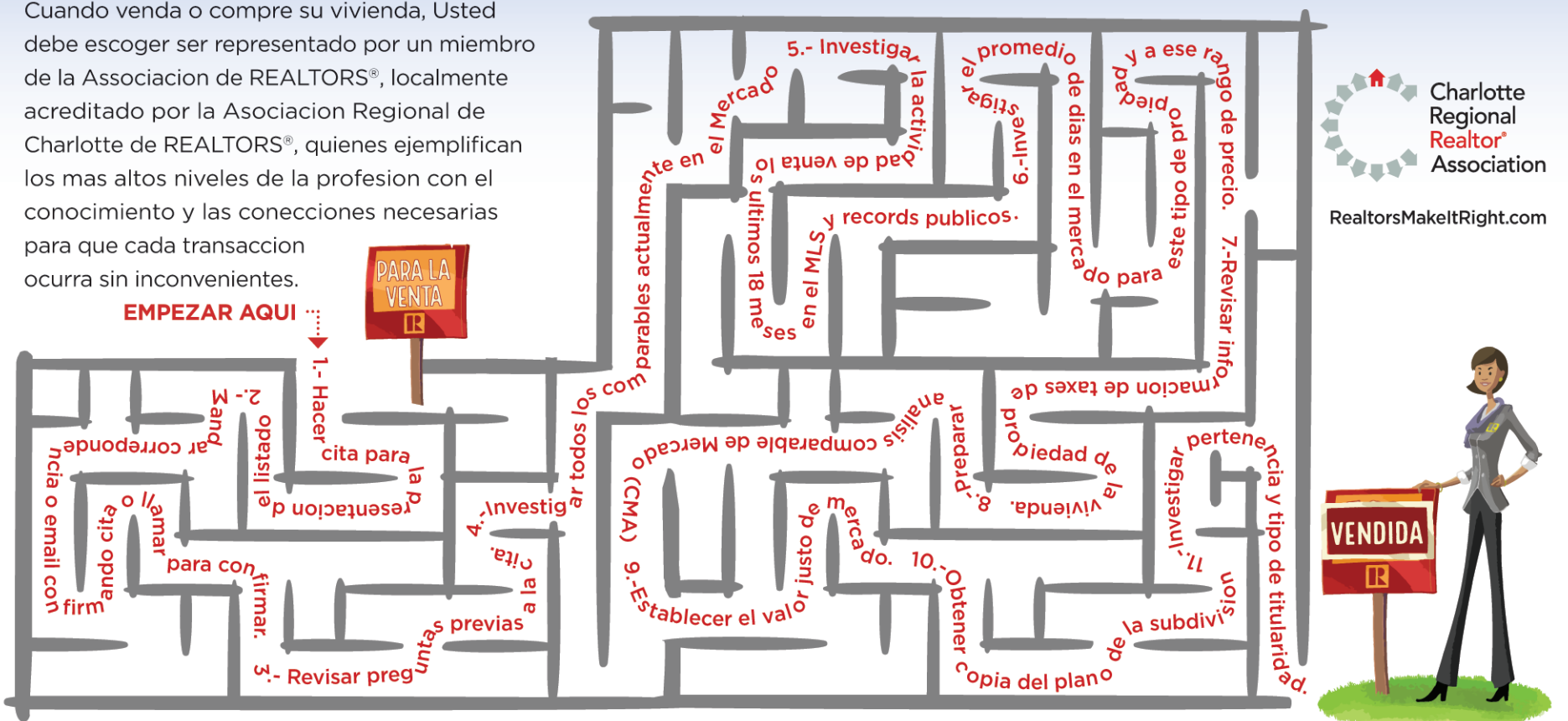
Por Internet:

**www.mmmcharlotte.org**  
**www.bethel.tv**



## Nadie te ayuda mejor a navegar el proceso de Compra y venta de vivienda como lo hace un REALTOR®

Cuando venda o compre su vivienda, Usted debe escoger ser representado por un miembro de la Asociación de REALTORS®, localmente acreditado por la Asociación Regional de Charlotte de REALTORS®, quienes ejemplifican los mas altos niveles de la profesion con el conocimiento y las conexiones necesarias para que cada transaccion ocurra sin inconvenientes.



RealtorsMakeItRight.com





Millwork installation company in the Charlotte area now hiring experienced

## Finish Carpenters

on a full-time basis for residential-only projects.

**What We Require**

- Legal authorization to work.
- Drug test.
- A valid driver's license & reliable transportation.
- 1 year's experience required.
- Tool bag and all hand tools necessary to do the job.

**What We Provide**

- Steady work.
- Overtime in certain situations.
- Competitive compensation based on experience.
- Holiday pay.
- Paid-time off.

To apply please call **704.870.2510** today.




## Se solicita albañiles

comenzando a \$18 y ayudantes a \$12 por hora.

**704-309-9719**

## TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES

**ELITE RESOURCES PREMIER STAFFING**

- ¥ Meseros de Banquete
- ¥ Operadores de Montacargas
- ¥ Maquinistas
- ¥ Instaladores de Gabinetes

**\$10 a \$25 la hora**

Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al **704-504-2299** o celular **980-240-0406**.

**11200 Nations Ford Rd., Charlotte, NC 28134**  
(localizados en la esquina de Westinhouse Blvd. y Nations Ford Rd.)

Operando en Charlotte desde 1995.

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.

## Mecánico

para compañía de jardinería comercial.

Debe saber arreglar motores pequeños, servicio y reparación de las maquinas cortacésped, servicio y reparación ligera al camión de trabajo, reparacion de minicargadora, servicio a los tractores.

**Horario:**

De 12:00pm a 8:00pm de lunes a jueves y viernes de 8:00am a 3:00pm.

Salario depende de la experiencia.

Interesados llamar al

**704-597-2193**



## Estamos buscando empleados

Para limpieza de casas, hoteles, restauración, empacadores y labores generales en fábricas.



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

**980-505-1877 / 704-919-0346**

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.  
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.

Anuncie en nuestra Guía de Servicios, para poner su aviso llámenos **704-568-6966**

**DECORE-A-TIVE SPECIALTIES®** Custom Cabinet Components since 1965 **Solicita**

## -Operadores de Maquinas

## -Trabajadores en General

No se necesita experiencia.

Ambiente de trabajo seguro y limpio. Tiempo completo y horas extras.

**Empezando \$10**

Después de 90 días puede disfrutar de los siguientes beneficios: Acumulación de días de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

**1er turno Disponible**

Para ser considerado exigimos: Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Personas interesadas presentarse en persona en:

**701 Industrial Dr. Monroe, NC 28110** ☎704-291-9669 ext 4110

## Trabajadores de Jardinería (Landscaping)

¡Se solicita personas trabajadoras!

Tenemos varias posiciones disponibles:

- ¥ Mano de obra
- ¥ Choferes
- ¥ Encargados

Trabajos incluyen mantenimiento y instalaciones.

Lunes a jueves y los viernes de vez en cuando, y los turnos son de 9 a 12 horas por día.

Ofrecemos aumento basado en el rendimiento.

Experiencia es una ventaja!  
Salario depende de la experiencia y si tiene licencia de conducir válida.

Información al **704-597-2193**

También puede aplicar en **7808 District Dr. Charlotte, NC 28213**




**sealing agents™**

Waterproofing (Impermeabilización)

## Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

Impermeabilización y aislamiento de espuma aerosol.

Entrenamiento completo pagado.

Conductores confiables y trabajadores en general.

Debe tener licencia válida para conducir.

Pago competitivo + horas extras basado en la experiencia



50+ horas a la semana

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

Interesados? Llamen al:

**1-866-235-5567**

Para solicitar en el área de Charlotte presentarse en la siguiente dirección de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes:  
**7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079**





**merry maids**  
Relax. It's Done.®

Vacaciones y días festivos pagados  
\$300 de bono por ser contratada\*

**solicita personas para posiciones de limpieza**  
Llame para más información

**No Noches, No fines de semana**  
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m.- 5:00 p.m.  
Documentación válida es requerida.  
2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**



**WORKFORCE UNLIMITED**  
A Full Service Employment Network

**Ahora contratando**

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de **tenemos varias posiciones de producción disponibles**

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

**Entrevistas abiertas de 2pm a 4pm**

**www.wfunlimited.com**

Llamar a Jose Torres al **980-237-3486** para una cita.  
1511 Shopton Rd. Suite H. | Charlotte NC, 28217

**Se necesita 3 ayudantes de cocina.**

en restaurante italiano en el área de Mount Holly, NC

**Llamar al 828-578-0719**  
preguntar por Hector



**Solicitamos**

**¡Personal de Limpieza Ejecutivo** (Executive Housekeepers), **Supervisoras de Limpieza y Personal de Limpieza!**

Aplicar en persona: Entrevistas inmediatas\* de Lunes a Viernes de 9:00 am a 4:00 pm

**Hampton Inn & Suites Pineville**  
401 Towne Center Blvd. Pineville, NC 28134  
A una cuadra al sur de Carolina Place Mall.



**WINGATE BY WYNDHAM**

**Wingate by Wyndham I-77 en Tyvola road. SOLICITA**

Se requiere tener numero de seguro social y documentos en regla\*

- Personal para lavadería
- Personal para limpieza de habitaciones
- Persona para mantenimiento de limpieza y de recepción

Aplicar en persona: 6050 Tyvola Glen Circle Charlotte NC 28217  
I-77 Salida 5, en Tyvola Road



**MAJOR clean**  
Since 1995

**Solicitamos Conductores de camiones barredores**

**Para tercer turno. 2, 3, 4 o 5 noches a la semana**  
¡Se trabaja bajo lluvia y sol!

Debe poder trabajar las noches en los fines de semana.

**¡Solicitamos Trabajadores de Jardinería con experiencia!**

\*Pagamos todos los lunes! \*Generalmente por lo menos 10 horas por noche, con pago de tiempo extra!

Debe tener una licencia válida con un buen récord de conducir.

Aplicar en persona 9am- 3pm en:  
**500 Scholtz Rd., Charlotte, NC 28217**  
o por email a **mcjobs@bellsouth.net**

**Queen Park Social**

**SOLICITA:**

**Personal para trabajar en cocina**

**Cocinero**  
Preparar, sazonar y cocinar platillos como las sopas, carnes, vegetales o postres.

**Preparadores de alimentos**  
Ayudar a preparar, cocinar platillos y ayudar con las funciones de la cocina.

**Lavaplatos**  
Lavar platos y ayudar con las funciones de la cocina.

**Requisitos:**  
Trabajar en equipo, diploma de preparatoria o equivalente, experiencia, coordinación, escuchar activamente, excelentes comunicaciones verbales y escritas.

Interesados llamar al **704-701-4737**  
o enviar un email a **mark@queenparksocial.com**

**Se Solicita Personal Para Limpieza de Casas**

**Requisitos:**  
- Disponibilidad de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm y sábados de 8:00 am a 12:00 m  
- Transporte propio  
- Responsable y dispuesto(a) a aprender

**Ofrecemos:**  
- Pago por hora, comenzando a \$9  
- Entrenamiento pagado  
- Uniformes  
- Vacaciones pagadas  
- 4 días festivos al año, pagados

Llamar a nuestra oficina para hacer su cita para llenar una aplicación.  
Estamos abiertos de 8:30 am a 6:00 pm.

**PERFECT MAID CAROLINAS**

Con oficina en la salida 88 (Gold Hill Rd) del Hwy 77 Sur **704-605-7268**  
**704-726-8955**





# Clasificados

704-568-6966

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

## Empleos

### ADMINISTRATIVO

#### Oficina médica SOLICITA ASISTENTE BILINGÜE

Debe poder trabajar los fines de semana. Debe tener diploma de High School o GED. Para más información envíe su resume al fax:  
**704-532-8789**  
Tel: 704-532-8884

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

### CONSTRUCCIÓN

#### Rooferos y Trabajadores para Láminas de Metal

Se prefiere experiencia, pero nosotros entrenaremos a los candidatos si es necesario.  
Información al **828-557-2858**

• **Now hiring full time Finish Carpenters** for millwork installation company. 1 years' experience, legal authorization to work, valid driver's license & reliable transportation required. Please call 704-870-2510

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### Solicito Personal Femenino

Experiencia en Limpieza Residencial. Area Ballantyne, Uptown, Fort Mill. **980-225-6722**

• **Hotel solicita personal de lavandería**, limpieza de habitaciones y mantenimiento de limpieza general. Se requiere tener documentación, aplicar en persona 6050 Tyvola Glen Circle. Charlotte en la salida 5 de la I-77.

• **Compañía de limpieza solicita mujeres** para limpieza de casas y oficinas, Lunes a Viernes de 8am-5pm. Documentación valida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$300! Llamar al 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

• **Se solicita personal de limpieza** para hotel, posiciones de supervisoras disponibles. Entrevistas de lunes a viernes de 9am-4pm. Aplicar en 401 Towne Centre Blvd. Pineville 28134

### RESTAURANTES

Solicito  
**Cocinero**  
con experiencia en  
cocina Italiana, área  
Lake Norman  
**704-449-3972**

**Restaurante Italiano Solicita Lavaplatos, Cocinero, Meseros**  
Aplicar en persona en:  
10230 Berkeley Place Dr  
Charlotte, NC Area/Universidad  
Giacomosrestaurant@hotmail.com  
**704-971-7313**

**Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!**  
Aplicar en persona hoy en  
**613 Providence Rd.  
Charlotte, NC.**

**Restaurante solicita Lavaplatos y personal de Cocina**  
para trabajo de medio y tiempo completo, interesados llamar a Tony **980-318-9009** o aplicar en **9107 S Tryon Street Charlotte, NC 28273**

• **Nuevo restaurante solicita Lavaplatos, Cocinero y Preparadores de Alimentos!** Debe tener experiencia, interesados llamar al 704-701-4737 o enviar email a mark@queenparksocial.com

### EMPLEO VARIOS

**Costurera**  
Tienda de vestidos de novia y formal en Cornelius solicita Costurera con experiencia en alteración de vestidos de novia, vestidos de baile y vestidos formales.  
*Debe tener transporte.*  
Información al **704-530-7260**

• **Buscamos trabajadores de producción** y operadores de maquinas para fabrica de procesamiento de alimentos. Interesados llamar a Jose al 980-237-3486 para una cita, o también 1511 Shopton Rd. Suite H. Charlotte 28217

• **Mecánico para compañía de jardinería comercial.** Debe saber arreglar motores pequeños, servicio y reparación de las maquinas cortacésped, servicio y reparación ligera al camión de trabajo, reparación de minicargadora, servicio a los tractores. Horario de 12pm a 8pm de lunes a jueves y viernes de 8am a 3pm. Información al 704-597-2193

• **Tenemos 20 posiciones disponibles** para Meseros de Banquete, Operadores de Montacargas, Maquinistas y Instaladores de Gabinetes. \$10 a \$25 la hora, información Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. También en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte 28134

• **Trabajadores para Jardinería (Landscaping)!** Posiciones disponibles para Mano de obra, Choferes y Encargados. Lunes a jueves y los viernes de vez en cuando, y los turnos son de 9 a 12 horas por día. Ofrecemos aumento basado en el rendimiento. Información al 704-597-2193, también puede aplicar en 7808 District Dr. Charlotte 28213

## Servicios

### REPARACIÓN

**Don Ramón**  
Reparación - Instalador  
Aire Acondicionado y Calefacción  
**(704) 582-1010**  
15 años de experiencia

**Reparación técnica garantizada de:**  
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

**Don Jesús**  
Plomería,  
Calefacción,  
Limpieza de Drenajes  
**704-780-8100**

**Electricidad, plomería y Aire Acondicionado**  
Instalación y reparación garantizada.  
**704-907-7724**  
**704-719-6330**

• **Reparaciones de computadores**, eliminación de virus, instalación de windows 10. Area de Lake Norman información 704-345-7010

### ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Abogados de Inmigración**, consulta GRATIS! Contamos con más de 10 años de experiencia! Llámenos hoy y contestaremos sus preguntas en español! Nuestro numero es 704-248-8848 y nuestra oficina esta en 5600 77 Center Drive. Suite 310 en Charlotte 28217. Salida 5 de ka I-77.

### DOCTORES

• **Tratamiento contra las venas varicosas.** Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Clínica de Medicina familiar.** Hablamos español y aceptamos nuevos pacientes! Medicina para adultos, atención pediátrica, citas de cuidado urgente, servicios de laboratorio y radiología. Se acepta la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Teléfono 704-360-8893 o 1220 Eastway Dr. Charlotte 28205

• **¡Cuidado Dental familiar!** Tratamiento de emergencia disponible el mismo día, se habla español! Se aceptan nuevos pacientes y la mayoría de seguros dentales. Para una cita o preguntas llama al 704-504-8070 o visita el 11020 South Tryon St. Suite 401. Charlotte 28273

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentalatino.com

### SERVICIOS VARIOS

**Internet en casa:**  
Por sólo \$29.99/mes ¡Precio Promocional! Sin necesidad de conseguir paquete. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones **704-837-2310**

### PROMO TV Latina

**180 canales en Inglés y Español** por sólo \$24.99/mes: Deportes, Telenovelas, Películas, canales para niños...mucho más. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones **704-837-2310**

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **DirectTV \$19.99 al mejor precio** 100% garantizado instalación gratis sin verificación de crédito. 704-418-8000

• **¡Instalación Gratis de DirectTV!** Recibe un tarjeta de regalo de \$200 por ser nuevo cliente y otra de \$200 si obtienes el servicio de internet 100% garantizado. 704-606-5592

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150.** 704-449-7768

• **Reparamos su calefacción** y aire acondicionado de electricidad y gas. Estimado Gratis! Te damos planes de financiamiento. Llamamos para mas información 704-930-5552

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5.** Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamamos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita www.limo.com

• **Lavamos e instalamos su carpeta**, y también lavamos casas pressure washing y piso en laminado. 704-609-0573.

## Renta vivienda

### HABITACIÓN

• **Se renta recamara amueblada** con todos los biles incluidos para persona sola en \$375, esta en salida 12 del I-485, información al 704-965-6994

• **Se renta cuarto amueblado** a persona responsable y seria. Interesados llamar al 704-343-1654

### CASAS

**Se renta casa remodelada** en el área de Charlotte 7812 Cloughey Circle 3 dormitorios, 2 baños, garaje para 2 carros. \$1350 mensual (negociable). **704-303-2438**

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

## Venta vivienda

• **¿Deseas comprar tu propia casa?** Nosotros te ayudamos! Casas nuevas, inventario o foreclosure. Prestamos con seguro social, W-7 o ITIN. Información con Cecilia al 704-650-2062 o Jorge 704-816-9052

• **PAGELAND, SC:** Se vende terreno de 1 acre perfectos para casa móvil! Precio \$16,900, o \$1,500 de enganche (down) y \$175 mensuales. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **JEFFERSON, SC:** Se vende terreno de 6 acres con agua de condado! Carretera pavimentada y con arbolera. Precio \$34,900 o \$2,900 de enganche (down) y \$363 mensuales. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **ALBEMARLE, NC:** Se vende terreno de 2.9 acres! Precio \$24,900, o \$1,900 de enganche (down) y \$303 mensuales. Perfectos para 2 casas móvil. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLNTON, NC:** Se vende terrenos de 4-20 acres con arbolera y arroyos! Muy bonitos! Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

## Venta varios

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

### VENTA AUTOS

• **Vendo Jeep Grand Cherokee 2003**, información al 704-609-0573

**¿Quiere rentar su apartamento?**  
Ponga un aviso clasificado  
**704-568-6966**

**Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al**  
**704-568-6966**



# Omnibus Express

**¡Viaje Cómodo y Seguro En Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción de descuentos a México



**¡Ahora, Autobuses nuevos!**  
con Internet y conexiones para cargar el celular

**Salida desde Charlotte todos los días**

**Directos a:**  
Houston, Tx.  
San Antonio, Tx.  
Laredo, Tx.  
Roma, Tx.  
McAllen, Tx.  
Brownsville, Tx.  
Matamoros, Tamps.  
Monterrey, NL.  
San Luis Potosí, NL.  
Queretaro, Qro.  
Celaya, Gto.  
Oaxaca, Oax.  
Tapachula, Chia.

**Reserve su Boleto al** **1-800-289-0103**  
Charlotte, NC

**Otros destinos:**  
Morelia, Mich.  
México, DF.  
Toluca, Edo Mex.  
Zacatecas, Zac.  
San Luis de los Lagos, Jal.  
Aguascalientes, Ags.  
Guadalajara, Jal.  
Torreon, Coah.  
Durango, Dgo.  
Veracruz, Ver.

**1-800-654-0416**  
Atlanta, GA



**4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213**

Invierte el dinero del reembolso de tus taxes en **tu educación**

Lo que comienza aquí...  
Va a cambiar tu vida...

**Escuela de Belleza en Español**

Horarios flexibles **\$6,500** Incluye libros y kit  
Las clases son en Inglés y Español

Aceptamos Seguro Social y W-7

SERVICIO AL PUBLICO

**\$5** corte para caballero    **\$3** corte para niño    **25% OFF** Color

**Manicure, pedicure y faciales 25% off**

**Absolute Beauty College**  
Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211  
APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE



## ¡ATENCIÓN HISPANOS de MECKLENBURG!

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) celebrará una reunión pública para informar sobre su propuesta de extender Northcross Drive, desde donde termina actualmente cerca de Sam Furr Road (NC 73), en Huntersville, hasta Westmoreland Road, en Cornelius. El proyecto incluye además modificar Northcross Drive y Eagleridge Way Lane.

**¡Entérese cómo estas obras podrían impactar su rutina!**  
Acuda a la reunión y conozca los detalles del proyecto.

**No falte.**  
El NCDOT valora mucho su opinión.

**CUÁNDO** Lunes, 13 de febrero  
**HORARIO** 5 a 7 pm  
**DÓNDE** Lake Norman Baptist Church  
7921 Sam Furr Road  
Huntersville

Personal del NCDOT estará presente para responder sus preguntas y escuchar sus comentarios.

SI USTED HABLA ESPAÑOL Y NECESITA UN INTÉRPRETE, FAVOR DE SOLICITARLO LLLAMANDO AL

**1-800-481-6494**  
O comuníquese con Brett Canipe al 704-983-4400 • bdcanepe@ncdot.gov



Nadie conoce el vecindario como...

# COMPARE FOODS

26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

*Frutas y verduras*



Naranjas  
BOLSA DE 4LB  
**\$2.69**

Manzana Gala  
**99¢ Lb**



Platano Verde  
7/ **\$1.99**



Col o Repollo  
**39¢ Lb**

Tomatillo  
**59¢ Lb**



Papa Blanca  
BOLSA DE 5LB  
**2/\$3**

Suavizante Ensueño 9 LT



**\$8.99**

Detergente Roma 5 Kg



**\$7.99**



Hominy Juanita's  
105 Oz  
**\$2.99**



Nectares Jumex  
Fridge Pack 12 PACK  
**\$4.99**

Frijoles Goya  
PINTOS O NEGROS 29 Oz



**2/\$3**



Pastas La Moderna  
7 Oz  
**4/\$1**



Aceite de Olivo  
Iberia 68 Oz  
**\$5.99**



Jarritos  
11.1 A 12.5 Oz  
**59¢**



Arroz Parboiled La Fe 20 Lb  
**\$8.99**



Piemas o Muslos de Pollo  
(FAMILY PACK)  
**99¢ Lb**



Contra o Cadera  
de Res  
**\$2.99 Lb**



Chuletas  
de Cerdo  
**\$1.79 Lb**

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217

**704-522-7100**

3112 Milton Road  
Charlotte, NC 28215

**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217

**704-716-1170**

3600 N. Sharon Amity Rd.  
Charlotte, NC 28205

**704-536-3176**

4316 North Tryon St.  
Charlotte, NC 28213

**704-596-3495**

2701 Freedom Dr.  
Charlotte, NC 28208

**980-213-3513**

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Febrero 8 a Febrero 14  
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Abierto todos los días: 7am -10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida